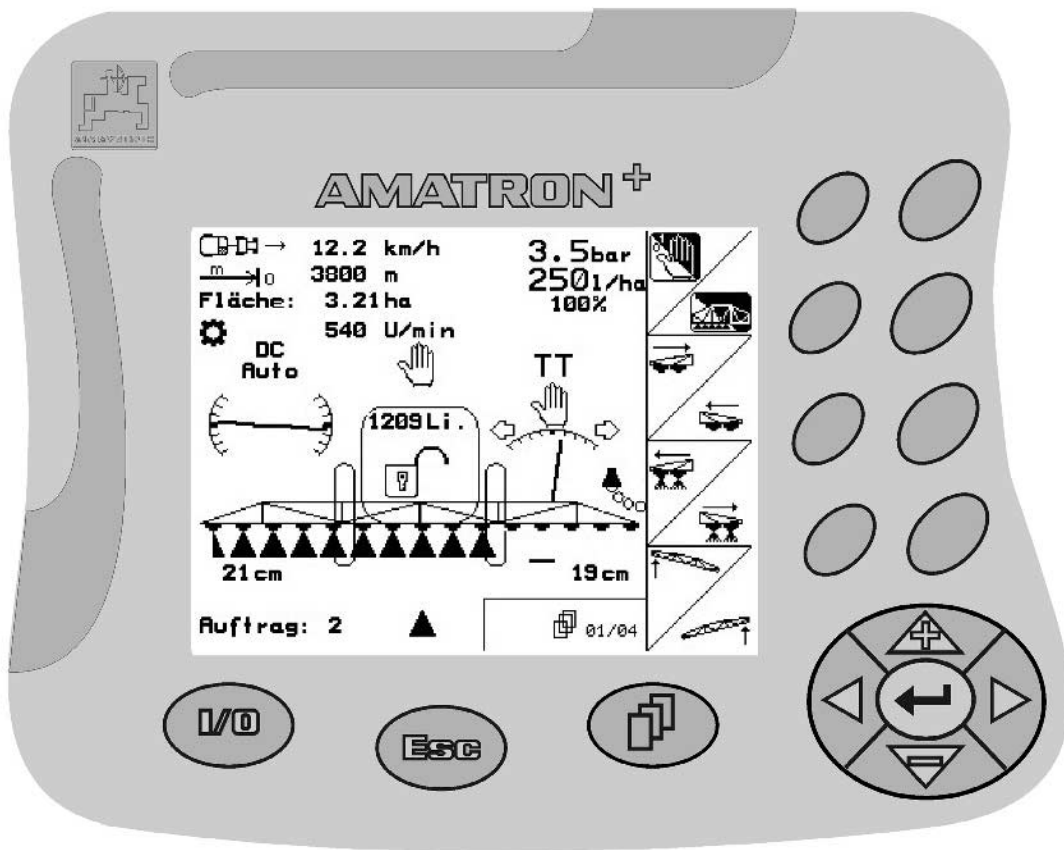


Instrukcja obsługi

AMAZONE

Komputer pokładowy AMATRON⁺

Dla opryskiwaczy polowych



MG 1303
BAG0018.0 (PL) 10.05
Printed in Germany



**Przed uruchomieniem
przeczytać instrukcję obsługi a
następnie przestrzegać zasad
bezpieczeństwa!**



NIE MOŻNA

Czytać instrukcji obsługi nieuwważnie i pobieżnie a potem się tym kierować; nie wystarczy od innych słyszeć, że maszyna jest dobra i na tym polegać przy zakupie oraz wierzyć, że teraz wszystko stanie się samo. Użytkownik doprowadzi wtedy do szkód nie tylko dla siebie samego, lecz także do powstania usterki, której przyczynę zrzuci na maszynę zamiast na siebie. Aby być pewnym sukcesu, należy wnikać w sedno rzeczy względnie zapoznać się z przeznaczeniem każdego z zespołów maszyny i posługiwaniem się nim. Dopiero wtedy można być zadowolonym z siebie i z maszyny. Celem niniejszej instrukcji jest tego osiągnięcie.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.



Szanowny Kliencie,

Komputer pokładowy **AMATRON⁺** jest jednym z doskonałych jakościowo produktów z palety AMAZONEN-WERKE, H. Dreyer GmbH & Co. KG.

Aby móc w pełni wykorzystać zalety Państwa nowo nabytego komputera pokładowego w połączeniu z opryskiwaczem polowym **AMAZONE** należy przed uruchomieniem maszyny starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi a następnie dokładnie jej przestrzegać.

Prosimy upewnić się, że wszyscy, którzy pracują Państwa maszyną zapoznali się z instrukcją obsługi jeszcze przed uruchomieniem maszyny.

Instrukcja niniejsza dotyczy komputera pokładowego **AMATRON⁺**.



AMAZONEN-WERKE
H.DREYER GmbH & Co. KG

Copyright © 2004

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste

Germany

Wszystkie prawa zastrzeżone

1	Dane dotyczące maszyny i celu jej zastosowania	6
1.1	Producent	6
1.2	Deklaracja zgodności	6
1.3	Informacje przy zamawianiu części zamiennych	6
1.4	Oznakowanie	6
1.5	Użycie zgodne z przeznaczeniem	7
2	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	8
2.1	Obowiązki i odpowiedzialność	8
2.2	Przedstawienie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa	10
3	Pierwszy montaż AMATRON⁺	11
3.1	Konsola i komputerem	11
3.2	Przyłączenie maszyny	11
3.2.1	Przyłączenie maszyny	11
3.2.2	Przewód łączeniowy do akumulatora	12
4	Opis produktu	13
4.1	Hierarchia AMATRON ⁺	14
4.2	Opis terminalu obsługowego	15
4.2.1	Ekran i przyciski funkcyjne	15
4.2.2	Przyciski na przedniej stronie urządzenia	16
4.2.3	Przyciski na tylnej stronie urządzenia	17
4.3	Włączanie AMATRON ⁺	17
4.4	Wprowadzanie do AMATRON ⁺	18
4.4.1	Wprowadzanie tekstu i cyfr	19
4.4.2	Wybór opcji	20
4.4.3	Włączanie / wyłączenie funkcji (Funkcja Toggle)	20
5	Uruchomienie	21
5.1	Ekran startowy	21
5.2	Menu główne	21
5.3	Menu zleceń	22
5.3.1	Zakładanie zlecenia / uruchomienie wzgl. wywołanie zapisanych zleceń	22
5.3.2	Zlecenie zewnętrzne	23
5.4	Menu danych maszyny	24
5.4.1	Pochylenie – kalibracja przestawiania	28
5.4.2	Kalibracja Distance Control	29
5.4.3	Impulsy na litr	31
5.4.3.1	Ustalenie impulsów na litr – miernik przepływu	32
5.4.3.2	Ręczne wprowadzenie impulsów na litr – miernik przepływu	32
5.4.3.3	Wyrównanie miernika powrotu z miernikiem przepływu	33
5.4.3.4	Ręczne wprowadzanie impulsów na litr – miernik powrotu	34
5.4.4	WOM – wymagana liczba obrotów	34
5.4.4.1	Wprowadzenie wymaganej liczby obrotów WOM	35
5.4.4.2	Zapamiętanie liczby impulsów na obrót WOM dla różnych ciągników	35
5.4.4.3	Zapis granicy alarmowej dla liczby obrotów WOM	36
5.4.5	Impulsy na 100m	37
5.4.5.1	Ręczne wprowadzanie wartości Impulsów na 100m	38
5.4.5.2	Ustalenie impulsów na 100 m poprzez jazdę kalibrażową	38
5.4.6	Zapis impulsów na 100 m dla różnych ciągników	39
5.4.7	Stałe włączanie / wyłączenie podziału szerokości	39
5.4.8	Objaśnienia do działania "wybranej pojedynczej części szerokości"	40
5.4.9	Napełnianie zbiornika roboczego wodą	41
5.4.10	Wykonanie kalibracji Trail-Tron	42
5.4.11	Wprowadzanie żądanych liczb obrotów pomp	43
5.5	Menu Setup	44

5.5.1	Wprowadzenie symulowanej prędkości (przy uszkodzonym czujniku drogi)	45
5.5.2	Wprowadzenie bazowych danych maszyny	46
5.5.2.1	Konfiguracja Trail Tron	49
5.5.2.2	Konfiguracja czujnika napętnienia	50
5.5.2.3	Wprowadzenie dysz dla części szerokości	52
5.5.2.4	Konfiguracja Distance Control	52
5.5.2.5	Konfiguracja amortyzacji hydropneumatycznej	53
5.6	Setup terminala	54
6	Praca w polu	56
6.1	Sposób postępowania przy pracy	56
6.2	Wskazania menu pracy	57
6.3	Funkcje w menu pracy	58
6.3.1	Włączenie / wyłączenie oprysku	58
6.3.2	Regulacja ilości oprysku	58
6.3.3	Wleczona oś kierująca / dyszel	59
6.3.4	Distance Control	60
6.3.5	Sekcje szerokości	61
6.3.6	Pole wyboru funkcji (Wstępny wybór składania)	61
6.3.7	Jednostronne składanie lanc ze wstępnym wyborem składania	61
6.3.8	Ustawienie wysokości lanc (składanie Profi)	62
6.3.9	Za- i odryglowanie wyrównania wahań	62
6.3.10	Składanie lanc (składanie Profi)	63
6.3.11	Przestawienie pochylenia bocznych wysięgników (tylko składanie Profi II)	66
6.3.12	Przestawianie pochylenia	66
6.3.13	Znakowanie pianą	68
6.3.14	Napełnianie zbiornika cieczy roboczej	68
6.3.15	Dysze krańcowe	68
6.3.16	Wyposażenie Komfort	69
6.3.17	Amortyzacja hydropneumatyczna (tylko UX)	69
6.4	Pola funkcyjne dla różnych typów lanc opryskiwacza	70
6.4.1	Lance opryskiwacza z / bez elektrycznego przestawiania pochylenia	70
6.4.2	Lance opryskiwacza ze składaniem Profi I	71
6.4.3	Wstępny wybór składania	75
7	Sekcje szerokości-przełączniki AMACLICK	77
7.1	Zamontowanie	77
7.2	Funkcja	77
8	Wielofunkcyjny uchwyt	79
8.1	Montaż	79
8.2	Funkcje	79
9	Usterki	80
9.1	Alarm	80
9.2	Menu POMOC	81
9.3	Awaria czujnika drogi (Imp/100m)	81

1 Dane dotyczące maszyny i celu jej zastosowania

Dane dotyczące maszyny i celu jej zastosowania w maszynach zawieszanych **Amazone**.

1.1 Producent

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51, D-49202 Hasbergen-Gaste

1.2 Deklaracja zgodności

Komputer spełnia wymagania dyrektywy EMV- 89/336/EWG.

1.3 Informacje przy zamawianiu części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych podawać numer fabryczny komputera pokładowego



Wskazówka!

Wymagania bezpieczeństwa technicznego spełnione będą wtedy, jeśli do napraw używane będą tylko oryginalne części zamienne **AMAZONE. Stosowanie innych części wyłącza odpowiedzialność za powstałe szkody!**

1.4 Oznakowanie

Tabliczka znamionowa na urządzeniu



Wskazówka!

Całe oznakowanie posiada wartość dokumentu i nie może ono być zmieniane ani doprowadzane do stanu nieczytelnego!

1.5 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Komputer ten przeznaczony jest do zwykłej pracy w rolnictwie jako narzędzie wskaźnikowe, nadzorujące i sterujące w kombinacji z **AMAZONE UF01, UX, SX i UG nova**.

Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikłe w rezultacie tego szkody producent nie odpowiada. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Do zgodnego z przeznaczeniem użycia maszyny należy też zachowanie zalecanych przez jej producenta warunków pracy, konserwacji i napraw oraz stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Maszyny mogą być obsługiwane, konserwowane i naprawiane tylko przez wyszkolony i zaznajomiony z zagrożeniami personel.

Należy przestrzegać obowiązujących przepisów o zapobieganiu wypadkom oraz bezpieczeństwa technicznego, medycyny pracy i zasad ruchu drogowego.

Mimo wielkich starań przy produkcji naszych maszyn nie można, nawet przy prawidłowym postępowaniu wykluczyć odchyłeń wysiewu. Mogą one być powodowane np. przez:

- Zapchania (np. Obcymi ciałami, fragmentami worków, złoгами brudu itp.).
- Zużycie części ścieralnych.
- Uszkodzenie czynnikami zewnętrznymi.
- Złe liczby obrotów i prędkości jazdy.
- Złe ustawienie maszyny (niewłaściwe jej zamontowanie).

Zawsze przed rozpoczęciem i podczas pracy sprawdzić prawidłowość działania maszyny i dokładność wysiewu.

Pretensje za szkody nie powstałe samoczynnie na maszynie nie będą uwzględniane. Obejmuje to również odpowiedzialność za straty powstałe w następstwie błędów wysiewu.

Dokonywanie samowolnych zmian w maszynie mogą prowadzić w następstwie do szkód, a wszelka odpowiedzialność dostawcy z tego tytułu jest wykluczona.

2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Rozdział ten zawiera wskazówki ważne dla bezpiecznego posługiwania się maszyną.

2.1 Obowiązki i odpowiedzialność

Jak najdokładniej przestrzegać zasad bezpieczeństwa z tej instrukcji i postępować zgodnie z nimi

Znajomość podstawowych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz przepisów bezpieczeństwa jest warunkiem do bezpiecznej i bezawaryjnej pracy maszyny.

Obowiązek użytkownika

Użytkownik zobowiązuje się do dopuszczenia do pracy maszyną i przy niej wyłącznie personelu, który

- zaznajomiony jest z podstawowymi przepisami BHP i o zapobieganiu wypadkom przy pracy.
- wprowadzony w pracę z / na maszynie.
- przeczytał i zrozumiał niniejszą instrukcję obsługi.

Odnosnie stosowania materiałów roboczych oraz w szczególności zapobiegania wypadkom należy przestrzegać dyrektywy 89/655/EWG oraz przepisów VSG 1.1, VSG 3.1.

Obowiązek użytkownika

Wszystkie osoby zatrudnione przy pracy z / na maszynie, zobowiązują się przed rozpoczęciem pracy:

- przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom,
- przeczytać i przestrzegać zasad z rozdziału „Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” w tej instrukcji.

Pytania otwarte prosimy kierować do producenta.

Zagrożenia przy posługiwaniu się maszyną

Maszyna zbudowana jest zgodnie ze stanem techniki i regułami bezpieczeństwa technicznego. Jednakże przy użytkowaniu maszyny mogą powstawać zagrożenia i niekorzystne wpływy

dla zdrowia i życia obsługującego i osób trzecich,

- dla maszyny,
- dla innych wartości rzeczowych.

Maszyny należy używać tylko

zgodnie z jej przeznaczeniem.

- w stanie nienagannego bezpieczeństwa technicznego.

Niezwłocznie usuwać usterki, jakie mogą niekorzystnie wpływać na stan bezpieczeństwa technicznego..

Gwarancja i odpowiedzialność

Obowiązujące są nasze „Ogólne warunki sprzedaży i dostaw“. Są one do dyspozycji użytkownika najpóźniej od chwili zawarcia umowy.

Świadczenia gwarancyjne i pretensje z tytułu odpowiedzialności za szkody osób i straty rzeczowe są wykluczone, jeżeli szkody powstały z jednego lub więcej wymienionych poniżej powodów:

używanie maszyny niezgodnego z jej przeznaczeniem.

- nieumiejętne montowanie, uruchomienie, praca i konserwacja maszyny.
- praca maszyną z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi z niewłaściwie założonymi lub nieprawidłowo działającymi urządzeniami zabezpieczającymi i osłonami.
- nieprzestrzeganie wskazówek instrukcji obsługi dotyczących uruchomienia, pracy i konserwacji.
- dokonywanie samowolnych zmian w budowie maszyny.
- wadliwa obserwacja tych części maszyny, które ulegają zeszlifowaniu.
- nieumiejętne wykonanie naprawy.
- przypadki katastrof na skutek działania ciał obcych lub siły wyższej.

Przepisy bezpieczeństwa dla dodatkowych instalacji urządzeń / komponentów elektrycznych i elektronicznych

Maszyna wyposażona jest w komponenty i części elektroniczne, na które może mieć wpływ emisja elektromagnetyczna innych zespołów. Wpływ taki może prowadzić do stworzenia zagrożenia dla ludzi, jeśli nie będą przestrzegane poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Przy dodatkowym instalowaniu urządzeń i / lub komponentów elektrycznych i elektronicznych na maszynie z przyłączeniem ich do instalacji pokładowej użytkownik musi na własną odpowiedzialność sprawdzić, czy instalacja taka nie spowoduje usterek elektroniki pojazdu lub innych komponentów..

Należy przede wszystkim uważać, aby instalowane zespoły elektryczne i elektroniczne odpowiadały wymaganiom dyrektywy EMV 89/336/EWG i były oznakowane znakiem CE.

Dla montowanych dodatkowo systemów komunikacyjnych (np. telefonów komórkowych, radiostacji) spełnione muszą być dodatkowo następujące warunki:

Montować wyłącznie urządzenia zgodne z obowiązującymi w kraju przepisami (homologowane w Polsce).

Urządzenia instalować na stałe.

Przestrzegać podanego przez producenta maszyny dopuszczalnego poboru prądu przez montowane dodatkowo okablowanie i urządzenia.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas napraw



Ważne!

Przy wykonywaniu elektrycznych prac spawalniczych na ciągniku i dołączonej maszynie odłączyć przewody od alternatora i akumulatora.

2.2 Przedstawienie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oznakowane są symbolem i słowem sygnalizującym. Słowo sygnalizujące opisuje ciężar grożącego niebezpieczeństwa i ma następujące znaczenia:



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie niebezpieczeństwo zagrożenia życia i zdrowia ludzi (ciężkie zranienia lub śmierć).

Nie przestrzeganie tej wskazówki ma ciężkie następstwa polegające na zagrożeniu zdrowia, aż do niebezpiecznych dla życia zranień.



Ostrzeżenie!

Możliwe niebezpieczeństwo zagrożenia życia i zdrowia ludzi.

Nie przestrzeganie tej wskazówki ma ciężkie następstwa polegające na zagrożeniu zdrowia, aż do niebezpiecznych dla życia zranień.



Ostrożnie!

Możliwe sytuacje niebezpieczne (lżejsze zranienia lub szkody rzeczowe).

Nie przestrzeganie tej wskazówki może powodować lżejsze zranienia osób lub prowadzić do strat rzeczowych.



Ważne!

Zobowiązanie do specjalnego zachowania się lub czynności umiętnego obchodzenia się z maszyną.

Nie przestrzeganie tej wskazówki prowadzić może do uszkodzenia maszyny lub otoczenia.



Wskazówka!

Wskazuje na szczególne przydatne dla użytkownika informacje.

Te wskazówki pomogą Państwu optymalnie wykorzystać wszystkie funkcje waszej maszyny.

3 Pierwszy montaż **AMATRON+**

3.1 Konsola i komputerem

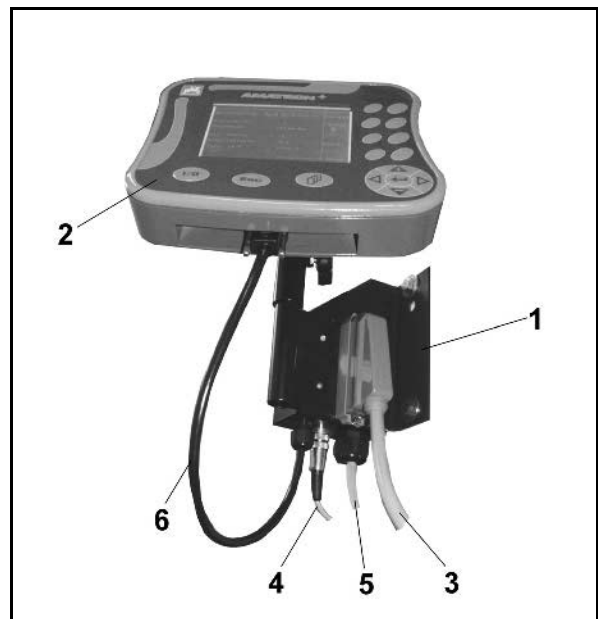


Wskazówka!

Podstawowe wyposażenie ciągnika (Rys. 1/1) (konsola z rozdzielaczem) musi być zamontowana w kabinie w polu widzenia kierowcy, z prawej strony tak, aby nie drgała i aby posiadała przewodzące przyłącze. Odległość od radiostacji względnie anteny radiostacji musi wynosić minimum 1 m.

Uchwyt z komputerem (Rys. 1/2) założony będzie na rurę konsoli.

Optymalny kąt obserwacji ekranu ustawia się przez obrót komputera.



Rys. 1



Ważne!

Uważać, aby obudowa komputera posiadała przez konsolę przewodzące połączenie z nadwoziem. Przy montażu należy w miejscach mocowania usunąć farbę, aby uniknąć gromadzenia się ładunków elektrostatycznych.

3.2 Przyłączenie maszyny

3.2.1 Przyłączenie maszyny

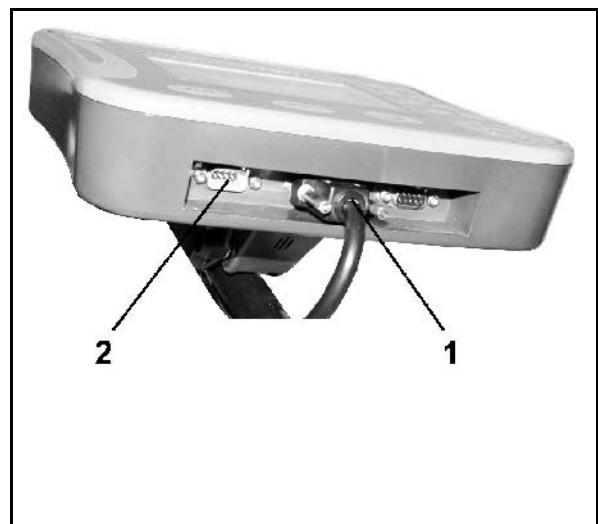
Zamontowany na ciągniku opryskiwacz dołączyć poprzez wtyczkę maszyny (Rys. 1/3).

Tylko UF 01: Kabel sygnału (Rys. 1/4) od gniazda diagnozowania lub od czujnika X przyłączyć do podstawowego wyposażenia ciągnika.

Przewód akumulatora (Rys. 1/5) dołączyć do akumulatora ciągnika. Wskazówki, co do zasilania w prąd.

Wtyczkę przewodu łączącego (Rys. 1/6) włożyć w środkowe 9-biegunowe gniazdo podrzędne D (Rys. 2/1).

Gniazdo szeregowo (Rys. 2/2) umożliwia dołączenie terminala GPS.

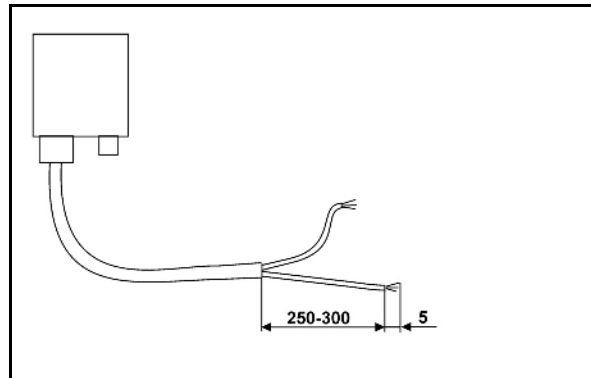


Rys. 2

3.2.2 Przewód łączeniowy do akumulatora

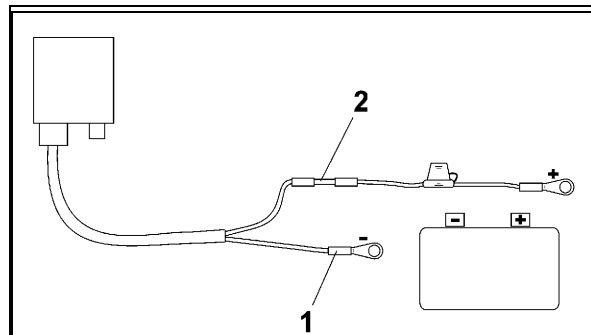
Wymagane napięcie akumulatora wynosi 12 V i musi być pobierane bezpośrednio z akumulatora względnie z 12 Volt rozrusznika.

- Ułożyć i zamocować od kabiny ciągnika do akumulatora ciągnika przewód łączący z akumulatorem. Przewód ten nie może się załamywać na ostrych krawędziach.
- Przewód łączący z akumulatorem skrócić do koniecznej długości.
- Zdjąć z końca przewodu płaszcz (Rys. 3/1) na długości ok. 250 do 300 mm.
- Odizolować oddzielnie końcówki przewodu na dł. 5 mm..



Rys. 3

- Żyłę niebieską (masa) włożyć w luźne ucho łączące (Rys. 4/1).
- Zaciśnąć szczypcami.
- Żyłę brązową (+ 12 Volt) wprowadzić w wolny koniec złącza wtykowego (Rys. 4/2).
- Zaciśnąć szczypcami.
- Złącze wtykowe (Rys. 4/2) włożyć w źródło ciepła (zapalniczka lub strumień gorącego powietrza lutownicy) tak, aż wydostanie się klej.



Rys. 4

Przyłączyć przewody do akumulatora ciągnika:

- Brązową żyłę przewodu do +.
- Niebieską żyłę przewodu do -.



Wskazówka!

Przed przyłączeniem AMATRON⁺ do ciągnika z kilkoma akumulatorami należy w instrukcji obsługi ciągnika lub u producenta ciągnika sprawdzić, do którego a akumulatorów należy przyłączyć komputer!

4 Opis produktu

Opis terminala **AMATRON⁺**:

Przez terminal obsługowy **AMATRON⁺** następuje

- wprowadzanie danych specyficznych dla maszyny.
- wprowadzanie danych dotyczących zlecenia.
- sterowanie opryskiwaczem dla zmiany wydatku cieczy roboczej podczas pracy.
- obsługa wszystkich funkcji lanc opryskiwacza.
- obsługa funkcji specjalnych.
- nadzór opryskiwacza podczas pracy.

AMATRON⁺ steruje komputerem pokładowym maszyny. Komputer pokładowy otrzymuje przy tym wszystkie niezbędne informacje i przejmuje regulację dozowania w odniesieniu do powierzchni [l/ha] w zależności od wprowadzonej dawki oprysku (wartość żądana) i chwilowej prędkości jazdy [km/h].

Der **AMATRON⁺** ustala:

- chwilową prędkość jazdy [km/h].
- chwilowy wydatek cieczy w [l/ha] wzgl. [l/min].
- pozostały do przejechania odcinek do całkowitego opróżnienia zbiornika cieczy roboczej w [m].
- rzeczywistą pojemność zbiornika cieczy roboczej [l].
- ciśnienie oprysku.
- Liczbę obrotów WOM (tylko z gniazdem diagnozowania i NE 629).

Der **AMATRON⁺** zapisuje w pamięci dla uruchomionego zlecenia:

- dzienne i całkowite zużycie cieczy roboczej w [l].
- opryskaną powierzchnię dzienną i całkowitą [ha].
- dzienny i całkowity czas oprysku [h].
- przeciętną wydajność pracy [ha/h].

AMATRON⁺ składa się z menu głównego i 4 menu niższego poziomu zlecenie, dane maszyny, setup i praca,.

- **Menu zlecenie**

→ W **menu zlecenie** zakłada się zlecenia i zapisuje dane ustalone dla zleceń w ilości do 20.

- **Menu danych maszyny**

→ W **menu danych maszyny** wprowadza się poprzez wybór lub kalibrację, ustawienia specyficzne dla maszyny,.

- **Menu setup**

→ W **menu setup** wprowadzanie i wydawanie danych diagnostycznych oraz wprowadzenie bazowych danych maszyny. Prace te zastrzeżone są wyłącznie dla serwisu.

- **Menu praca**

→ W **menu praca** pokazywane są podczas pracy wszystkie niezbędne dane. Z **menu praca** dokonywana jest także obsługa opryskiwacza podczas pracy.

Niniejsza instrukcja jest aktualna dla stanu oprogramowania:

Maszyna:

MHX- wersja: 4.X.5

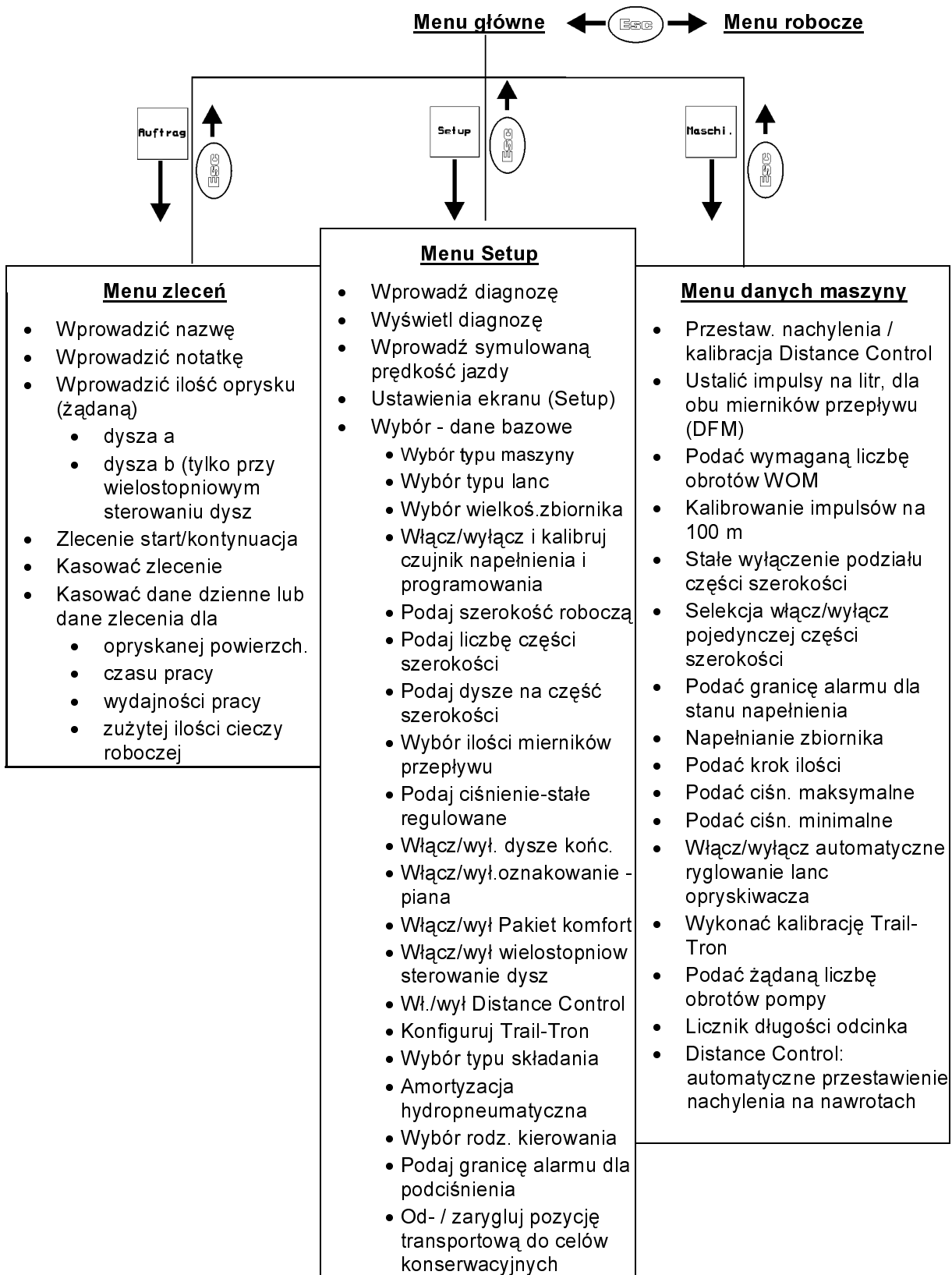
IOP- wersja:3.2.0

Terminal:

IOP- wersja: 3.1.0

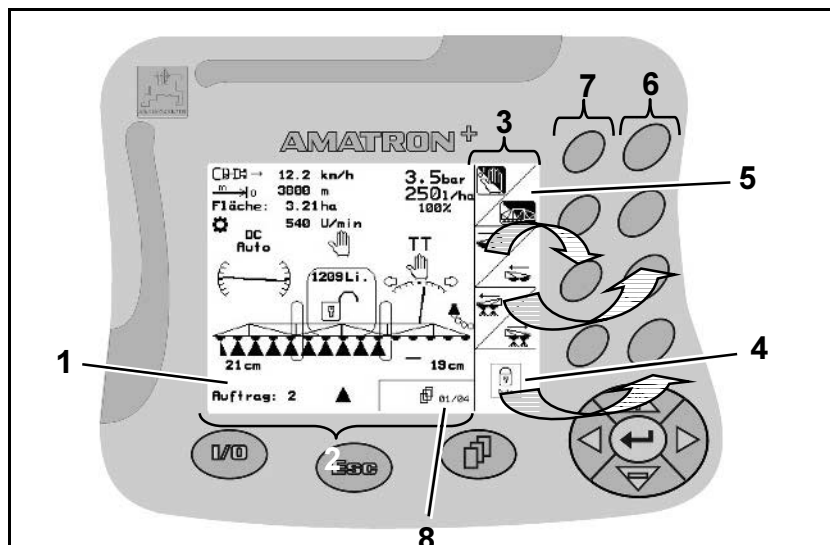
BIN- wersja: 2.3.0

4.1 Hierarchia **AMATRON⁺**



4.2 Opis terminalu obsługowego

4.2.1 Ekran i przyciski funkcyjne



Rys. 5

- Rys. 5/...

- (1) Ekran. Ekran składa się z ekranu roboczego (2) i pól funkcyjnych (3).
- (2) Ekran roboczy. Ekran roboczy pokazuje wybraną w danym momencie funkcję opryskiwacza, oraz chwilową prędkość jazdy [km/h], długość przejechanego odcinka [m], opryskaną powierzchnię [ha] i chwilową liczbę obrotów WOM [U/min].
- (3) Funkcje, które uwidocznione są po prawej krawędzi ekranu (pole kwadratowe (4) lub podzielone przekątną pole kwadratowe (5) sterowane są przez oba rzędy przycisków po prawej stronie ekranu.



Wskazówka!

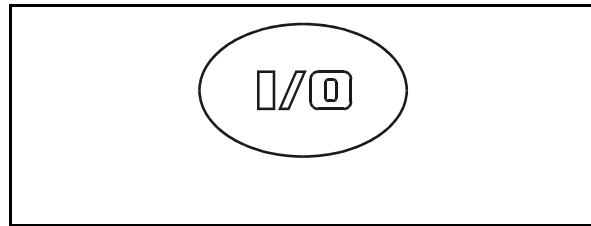
Pokazywane pola funkcyjne zależą od typu maszyny oraz jej każdorazowego wyposażenia.

- (4) Gdy pojawia się na ekranie kwadratowe, nie podzielone pole, to przyporządkowany do niego jest prawy przycisk (6).
- (5) Gdy pola podzielone są przekątną,
 - to lewy przycisk przyporządkowany jest do pola górnego lewego (7).
 - a prawy przycisk przyporządkowany jest do pola dolnego prawego (6).
- (6) Prawy rząd przycisków funkcyjnych.
- (7) Lewy rząd przycisków funkcyjnych.
- (8) Przeglądanie symboli. Gdy na ekranie pojawi się symbol przeglądania, można wywołać, pozostałe strony menu.

4.2.2 Przyciski na przedniej stronie urządzenia

Włączenie (I) / wyłączenie (0) (Rys. 6). Über diese Taste schalten Sie den **AMATRON⁺** ein- und aus.

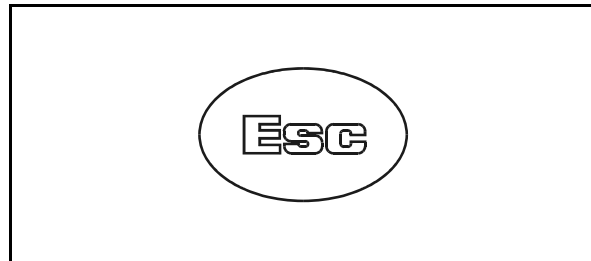
Przy włączonym **AMATRON⁺** na ekranie pojawia się.
Przy wyłączonym **AMATRON⁺** ekran gaśnie.




Rys. 6

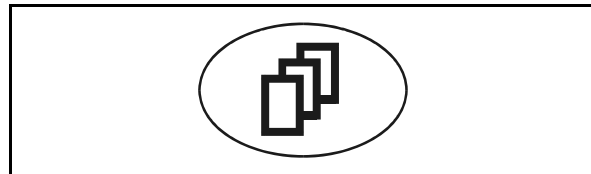
Przycisk ten ma kilka funkcji:

- Powrót do poprzedniego menu.
- Przełączanie między menu głównym i menu roboczym.
przytrzymać przycisk minimum 1 sek., aby zmienić na menu Praca.
- Przerwywanie wprowadzania.



Rys. 7

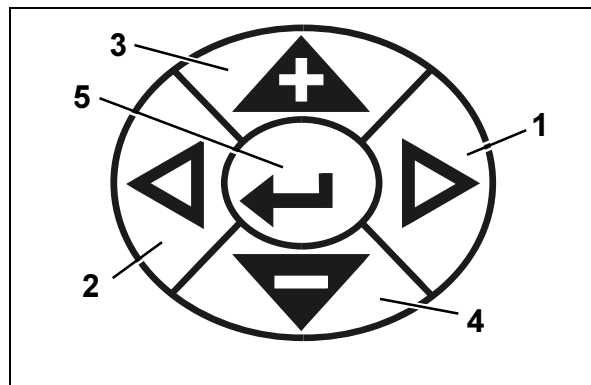
Przeglądanie pozostałego menu (możliwe tylko wtedy, gdy na ekranie pojawi się symbol, np.  01/02 (strona 1 z 2) (Rys. 8/8).



Rys. 8

Rys. 9/...

- (1) Kursor na ekranie w prawo.
- (2) Kursor na ekranie w lewo.
- (3) Zwiększanie ilości oprysku o krok ustawiony wcześniej (np. o 10%).
Kursor na ekranie do góry.
- (4) Redukcja ilości oprysku o krok ustawiony wcześniej (np. o 10%).
Kursor na ekranie w dół.
- (5) Wprowadzenie wybranych cyfr i liter.
Potwierdzenie alarmów krytycznych.
100%-ilość w menu roboczym.



Rys. 9

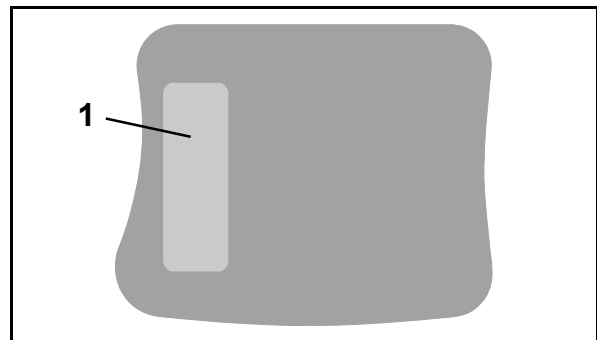
4.2.3 Przyciski na tylnej stronie urządzenia

Na tylnej stronie urządzenia znajduje się przycisk Shift (Rys. 10/1).



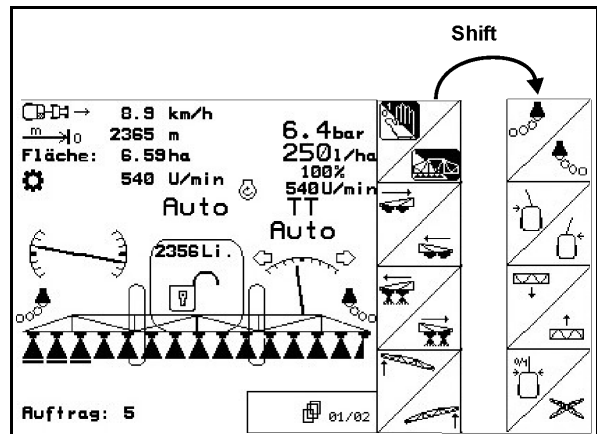
Przycisk ten aktywny jest tylko w menu Praca i w menu Zlecenie!

Wskazówka!



Rys. 10

W menu Praca odpowiednio zmieniają się pola funkcji oraz przyporządkowanie przycisków funkcyjnych (Rys. 11). (możliwe tylko wtedy, gdy na ekranie pojawił się [Shift]).



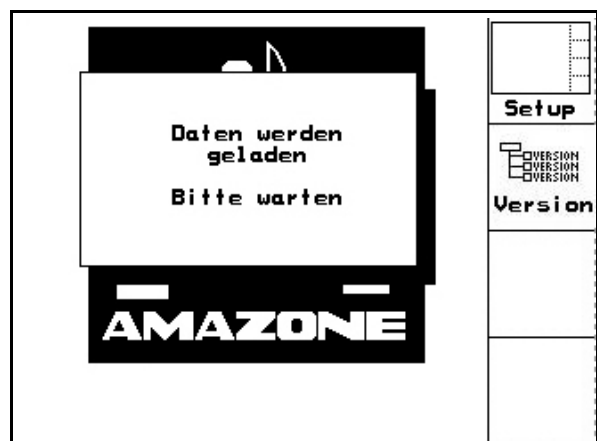
Rys. 11

4.3 Włączanie **AMATRON⁺**

1. Nacisnąć przycisk .

Po włączeniu **AMATRON⁺** 0%-przy dołączonym komputerze pokładowym, na terminalu pojawi się menu startowe (Rys. 12) i pokazana będzie wersja oprogramowania – Nr.

Po ok. 2 sek. **AMATRON⁺** automatycznie przejdzie do menu głównego.



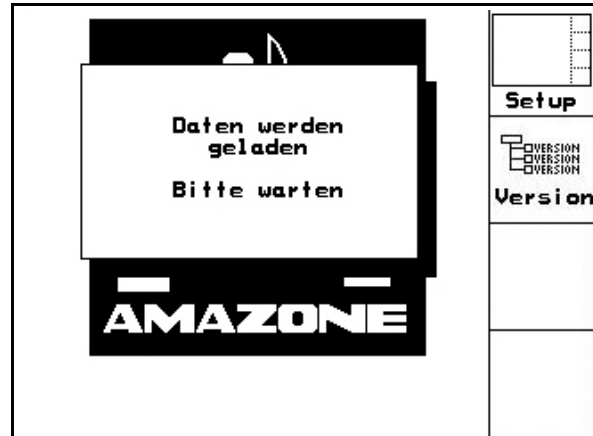
Rys. 12

Opis produktu

i **AMATRON⁺** wczytuje dane z komputera maszyny, pojawia się pokazany obok ekran startowy (Rys. 13). Wczytanie nowych danych następuje przy

Wskaźnika!

- Zainstalowaniu nowego komputera pokładowego,
- Użyciu nowego terminala **AMATRON⁺**,
- Po RESECIE terminalu **AMATRON⁺**.



Rys. 13

4.4 Wprowadzanie do **AMATRON⁺**

i Dla obsługi **AMATRON⁺** w instrukcji tej pojawiać się będą pola funkcyjne; aby pokazać, że do obsługi pokazywanego pola należy użyć należącego do niego przycisku.

Wskaźnika!



Przykład: Pole funkcyjne

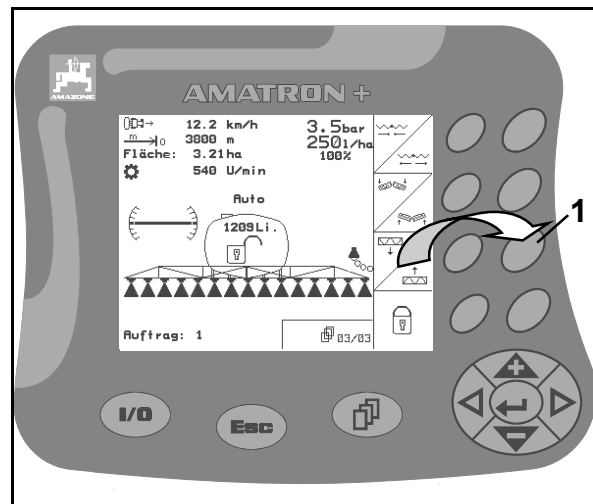
Opis w instrukcji obsługi:

Podać lance opryskiwacza.

Czynność:



2. Obsługujący używa przycisku przyporządkowanego do pola funkcyjnego (Rys. 14/1), aby podać lance opryskiwacza.









Rys. 14


4.4.1 Wprowadzanie tekstu i cyfr


Wprowadzanie tekstu (Rys. 15/1) pojawia się na ekranie (Rys. 15/2) zawsze wtedy, gdy jest to konieczne dla **AMATRON⁺**.



W dolnej części ekranu pojawia się pole wyboru (Rys. 15/3) z literami, cyframi i strzałkami z linii (Rys. 15/4) wprowadzania, przedstawiającymi (tekst lub cyfry)..


1. W polu wyboru wybrać żądane litery albo żądane cyfry (Rys. 15/3) za pomocą

przycisków  ,  ,  ,  ,  . Zmiana wielkości liter dokonywana jest przyciskiem  .

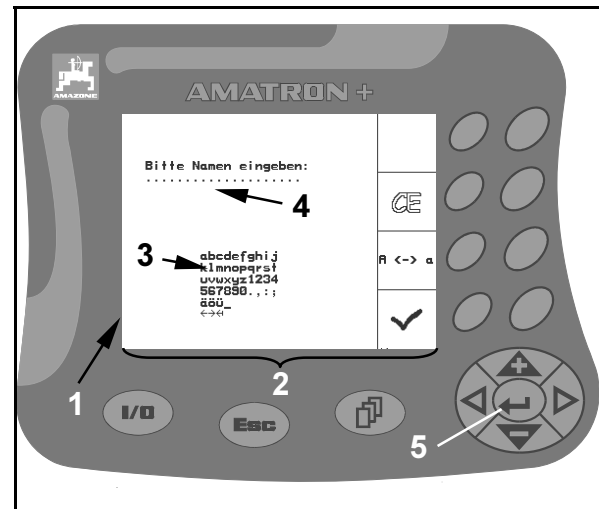
2. Nacisnąć przycisk  (Rys. 15/5), i wybrane litery lub cyfry przejęte zostaną do linii wprowadzania (Rys. 15/4).
→ Kursor przeskoczy o jedno miejsce dalej.
3. Kroki 1 i 2 powtarzać tak długo, aż tekst w linii wprowadzania będzie gotów.

Przyciskiem  kasuje się kompletną linię wprowadzania.

Strzałki   w polu wyboru (Rys. 15/3) umożliwiają poruszanie się w linii tekstu (Rys. 15/4).




Strzałka  w polu wyboru (Rys. 15/3) kasuje ostatnie wprowadzenie.

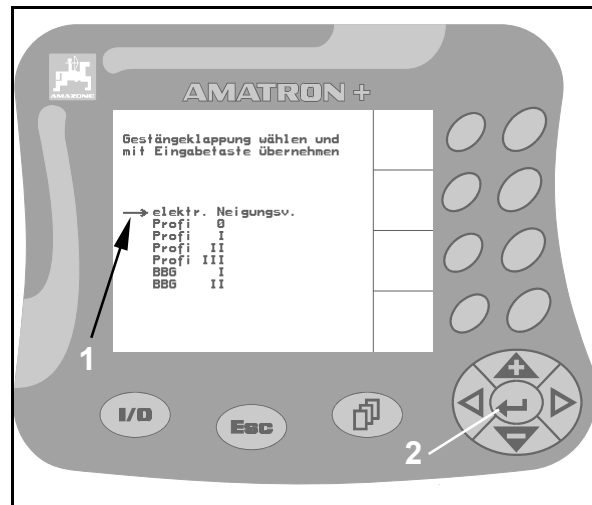
4. Pola funkcyjnego  używać po to, aby przekazać do **AMATRON⁺** przygotowaną linię wprowadzania.



Rys. 15

4.4.2 Wybór opcji

1. Strzałka wyboru (Rys. 16/1) z  i  pozycjonowaniem.
2.  (Rys. 16/2) Akceptacja wyboru.

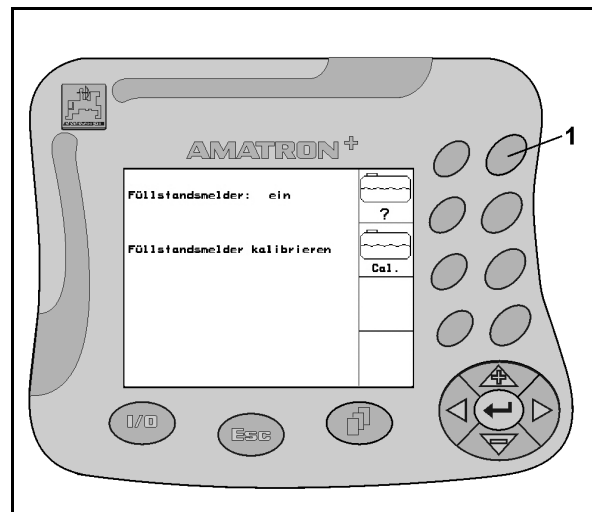


Rys. 16

4.4.3 Włączanie / wyłączenie funkcji (Funkcja Toggle)

Włączanie / wyłączenie funkcji:

1. Przycisnąć raz przycisk funkcji (Rys. 17/1).
→ Na ekranie pojawi się "ein" i funkcja jest włączona.
2. Jeszcze raz nacisnąć przycisk funkcji (Rys. 17/1).
→ Ina ekranie pojawi się "aus" i funkcja jest wyłączona.



Rys. 17

5 Uruchomienie

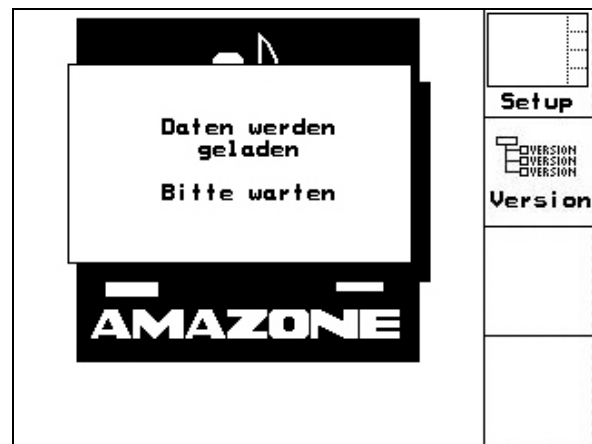
5.1 Ekran startowy

Po włączeniu **AMATRON⁺** □/1) przy dołączonym komputerze pokładowym, na terminalu pojawi się menu startowe i pokazana będzie wersja oprogramowania –Nr...

Po ok. 2 sek. **AMATRON⁺** automatycznie przejdzie do menu głównego.

Jeśli po włączeniu **AMATRON⁺** ładowane będą dane z komputera pokładowego maszyny np. przy

- Zainstalowaniu nowego komputera pokładowego,
- Użyciu nowego terminala **AMATRON⁺**,
- Po RESECIE terminalu **AMATRON⁺**- Ekran startowy wyglądał będzie tak.



Rys. 18


5.2 Menu główne


Menu główne pokazuje


- Wybrany typ maszyny.
- Numer uruchomionego zlecenia.
- Wprowadzoną, żadaną wielkość ilości oprysku [l/ha].
- Impulsy na litr dla 1 miernika przepływu.
- Wielkość zbiornika cieczy roboczej w litrach.
- Wprowadzoną szerokość roboczą dla lanc opryskiwacza [m].

Maschinentyp:	UX	Ruftrag
Ruftrags-Nr.:	3	
Sollmenge:	250 l/ha	Maschi .
Impulse pro Liter:	665	
Behältergröße:	5200 Liter	
Arbeitsbreite:	24.00m	
	Hilfe	Setup


Rys. 19

Menu zleceń  Wprowadzanie danych dla zlecenia (patrz strona 22).

Menu danych maszyny  Wprowadzanie specyficznych danych maszyny lub danych indywidualnych (patrz strona 23).

Menu Setup  Wprowadzanie i odczytywanie danych dla serwisu przy konserwacji lub usterkach (patrz strona 43).

Pole funkcyjne "Hilfe" (Pomoc) wywołuje się

symbolem  . W oknie pomocy można wybierać między

- Pomocą w zakresie obsługi
- Pomocą do meldunków o usterkach

5.3 Menu zleceń

W menu zleceń

- Można zakładać i uruchamiać względnie kontynuować poszczególne zlecenia.
- Zapisane dane dotyczące zlecenia można wywołać. może być zapisanych maksymalnie 20 zleceń (nr. zlecenia. 1 do 20).

Wywołać menu zlecenia, pojawią się dane ostatnio uruchomionego zamówienia.



Wskazówka!


Przy uruchomieniu względnie kontynuacji zlecenia, aktualne zlecenie zostanie automatycznie zakończone i zapisane.


5.3.1 Zakładanie zlecenia / uruchomienie wzgl. wywołanie zapisanych zleceń


1. Wywołać jakiegokolwiek zlecenie lub żądany nr


zlecenia symbolem .


2. Dane zlecenia kasować polem funkcyjnym

 **löschen**, jeśli chce się założyć nowe zlecenie. Kroki 2 do 5 należy pominąć, jeśli chce się kontynuować wybrane zlecenie.

3. Wywołać pole funkcyjne  i wprowadzić nazwę.


4. Wywołać pole funkcyjne  i wprowadzić notatkę.

5. Wywołać pole funkcyjne  i wprowadzić żądaną ilość oprysku.

6. Wywołać pole funkcyjne  i wystartować względnie kontynuować zlecenie.

→ Dla tego zlecenia będą teraz ustalone i zapamiętane:

- Opryskana powierzchnia [ha]
- Całkowity czas oprysku [h]
- Przeciętna wydajność pracy [ha/h]
- Zużyta całkowita ilość cieczy roboczej [l]
- Opryskana powierzchnia dzienna (ha/Tag) w [ha]
- Zużyta dzienna ilość cieczy roboczej (Menge/Tag) w [l]
- Dzienny czas oprysku (Stunden/Tag) w [h]

Auftrags-Nr.:	1 gestartet	Name
Name:	Betriebsanleitung	Notiz
Notiz:	Amazonen Werke	1/ha
Sollmenge:	250 l/ha	löschen
fertige ha:	36.52 ha	starten
Stunden:	3.6 h	löschen
Durchschnitt:	10.05 ha/h	Tages-
ausgeb. Menge:	9130 Li.	daten
ha/Tag:	3.21 ha	löschen
Menge/Tag:	802 Li.	
Stunden/Tag:	0.3 h	
	 1/20	

Rys. 20

Tages-
daten
löschen



7. Wywołać pole funkcyjne i można wykasować dane dzienne dla
- Opryskanej powierzchni (ha/Tag)
 - Zużytej w ciągu dnia ilości cieczy roboczej (Menge/Tag)
 - Dziennego czasu oprysku (Stunden/Tag)

5.3.2 Zlecenie zewnętrzne

Poprzez komputer PDA można do **AMATRON⁺** przekazać a następnie uruchomić zlecenie zewnętrzne.

Zlecenie takie zawsze otrzyma numer 21.

Przekaz danych odbywa się przez port seryjny.

-  kończenie zlecenia zewnętrznego.
-  wprowadzanie ilości żądanej.

Auftrags-Nr. :	20051	externen Auftrags beenden
Sollmenge:	250 1/ha	1/ha
fertige ha:	0.00 ha	
Stunden:	0.0 h	
ausgeb. Menge:	0 Li.	

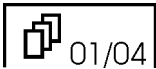
Rys. 21





5.4 Menu danych maszyny





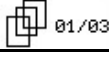
Dane dotyczące maszyny są wprowadzone do **AMATRON⁺** już fabrycznie.

W menu danych maszyny należy

- Przed pierwszym uruchomieniem sprawdzić i ewentualnie skorygować dane specyficzne dla maszyny (dopasować ustawienia /wykonać kalibrację).







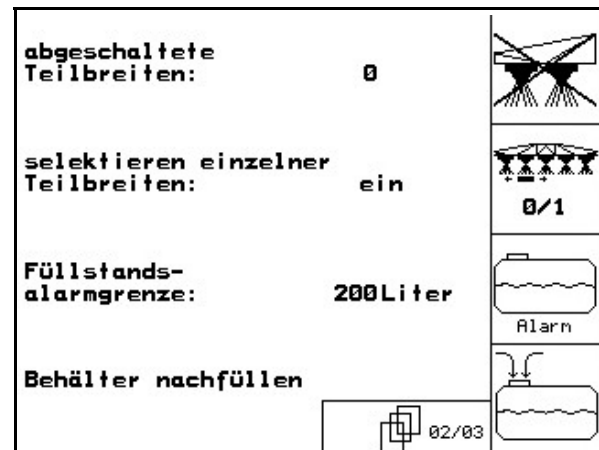
- Przez pole funkcyjne  wywołać ekran
 - "Kalibracja nachylenia" - kalibrowanie (opcja) (patrz strona 27)
 - „Kalibracja Distance Control“ (opcja) (patrz strona 28).
- Przez pole funkcyjne  wywołać ekran "Ustalenie / wprowadzenie impulsów na litr" (DFM 1 i DFM 2) (patrz strona 31).
- Przez pole funkcyjne  wywołać ekran "Wprowadzanie liczby obrotów WOM" (patrz strona 34).
- Przez pole funkcyjne  wywołać ekran "Wprowadzanie lub automatyczna kalibracja wartości impulsów na 100m" (patrz strona 37).

Neigungsverstellung kalibrieren		
Impulse pro Liter:	665	 Cal.
Zapfwellensoll-drehzahl:	540U/min	
Impulse pro 100m:	13005	
		I. /100m

Rys. 22

02/04

- Przez pole funkcyjne  można na stałe wyłączyć część szerokości roboczej. Pokazana cyfra (Rys. 23) informuje o ilości stałe wyłączonych części szerokości (Cyfra 0 = nie wyłączona żadna szerokość). (patrz strona 39).
- Przez pole funkcyjne  następuje włączenie / wyłączenie funkcji "Wybór pojedynczej części szerokości roboczej". (patrz strona 39).
- Ina ekranie pojawi się albo słowo "ein" (Rys. 23/2) (funkcja włączona) albo "aus" (funkcja wyłączona).
- Przez pole funkcyjne  wywołać wprowadzenie granicy napełnienia dla włączenia alarmu. Podać alarmową granicę stanu napełnienia.
- Podczas oprysku włącza się sygnał alarmu, jeśli w zbiorniku pozostaje ilość cieczy podana jako granica alarmowa (tutaj 200 litrów).
- Przez pole funkcyjne  wywołać funkcję "Napełnianie zbiornika" (patrz strona 40).

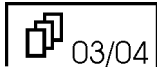








Rys. 23

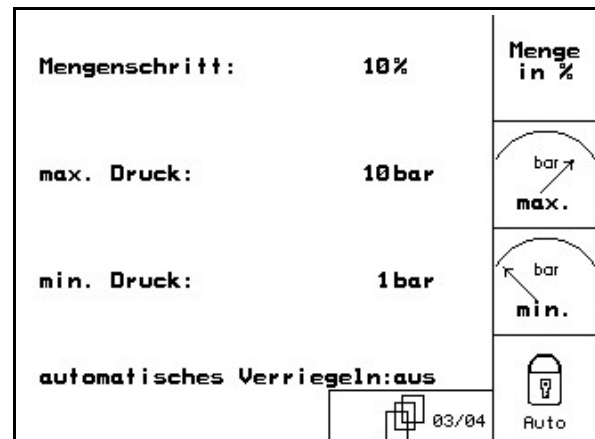


Rys. 24

Uruchomienie



- Przez pole funkcyjne  wywołać wprowadzanie wielkości kroku ilości. Wprowadzić żądaną wielkość kroku ilości (tu 10 %).
- Jeśli podczas oprysku naciśnie się przycisk  lub , na po każdym naciśnięciu przycisku zmieni się ilość oprysku o wprowadzoną wielkość kroku (tu zawsze o 10 %).
- Przez pola funkcyjne  i  wywołać wprowadzanie maksymalnego i minimalnego dopuszczalnego ciśnienia oprysku dla dysz zamontowanych na lancach. Wprowadzić maksymalne i minimalne dopuszczalne wartości ciśnienia dla zamontowanych dysz.
- Przy przekroczeniu podczas oprysku dopuszczalnego ciśnienia w górę lub w dół, załącza się sygnał alarmowy.
- Automatyczne włączanie i wyłączenie rygłowania lanc odbywa się przez pole funkcyjne  .



Rys. 25

04/04

- Włączanie / wyłączenie licznika odcinka. Do pracy w ścieżkach technologicznych pokazywany jest odcinek na uwrociach. Licznik odcinka zaczyna liczyć, gdy „Spritzen“ (oprysk) jest wyłączony.
- Włączanie / wyłączenie automatycznej zmiany nachylenia na uwrociach
- Aby dokonać kalibracji Trail-Tron, użyć patrz niżej.
- Tylko **UX**: Poprzez pole funkcyjne wywołać wprowadzanie żądanej liczby obrotów pompy.

Streckenzähler:	ein	
automatische Neigungsverstellung am Vorgewende:	ein	
Trail Tron kalibrieren		
Pumpensolldrehzahl:	540 U/min	

Rys. 26

5.4.1 Pochylenie – kalibracja przestawiania





Wskazówka!

Warunkiem bezusterkowego działania układu elektrycznego lub hydraulicznego przestawiania pochylenia jest prawidłowo wykonana kalibracja przestawiania pochylenia (Kalibracja pochylenia).


Dokonać kalibracji pochylenia

- Przy pierwszym uruchomieniu.
- Przy różnicach między pokazywanym na ekranie poziomym ustawieniu lanc z ich rzeczywistym ustawieniem.
- Raz w sezonie.

1. Ustawić pozycję środkową. W tym celu


uruchomić pole funkcyjne  lub  i lance równoległe do podłoża.

2. Ustawić pozycję środkową. W tym celu użyć


pola funkcyjnego .

→ Pozycja środkowa jest ustalona.

3. Ustawić prawą granicę. W tym celu


uruchomić pole funkcyjne  tak długo, aż prawy uchwyt odstęp lekko dotykać będzie ziemi.

4. Potwierdzić prawą granicę. W tym celu


uruchomić pole funkcyjne .

→ Prawa granica jest ustalona.

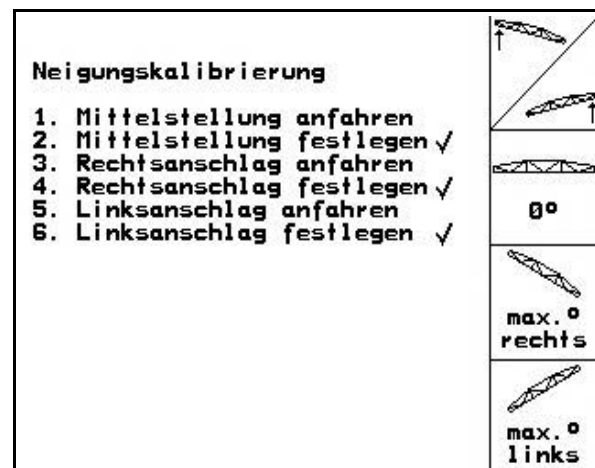
5. Ustawić lewą granicę. W tym celu uruchomić

przycisk  tak długo, aż lewy uchwyt odstęp lekko dotykać będzie ziemi.

6. Potwierdzić lewą granicę. W tym celu

uruchomić pole funkcyjne .

→ Lewa granica jest ustalona.



Rys. 27

5.4.2 Kalibracja Distance Control


Wskaźówka!


Wskaźówka!

Warunkiem prawidłowego funkcjonowania Distance Control jest prawidłowo wykonana kalibracja. Dokonać kalibracji




- przy pierwszym uruchomieniu.
- raz w sezonie.

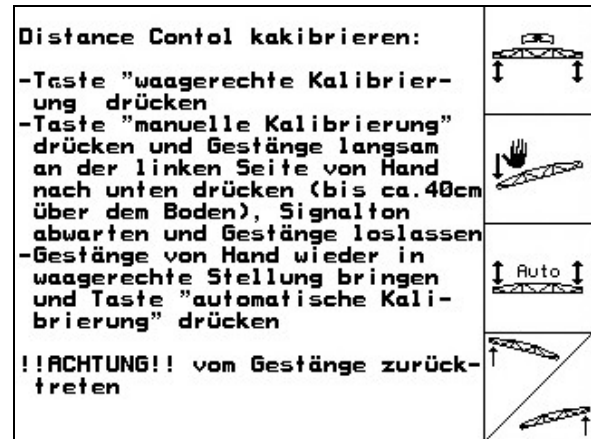
Przed kalibracją Distance Control należy zwrócić uwagę, aby podłoże było równe i nie nachylone, żeby pod czujnikami ultradźwięków nie było przegłębień a powierzchnia podłoża nie była zbyt gładka (np. asfalt lub beton).

1. Użyć pola funkcyjnego  i przejść do menu maszyny.
2. Uruchomić pole funkcyjne  aby przejść do menu kalibracji Distance Control.

Sama kalibracja przebiega w 3 krokach.

• **Kalibracja pozioma**

1. Uruchomić pole funkcyjne  aby wystartować kalibrację poziomą.
2. poprzez  i  ustawić lance poziomo. Pokazywana będzie aktualna wysokość obu czujników (Rys. 29).

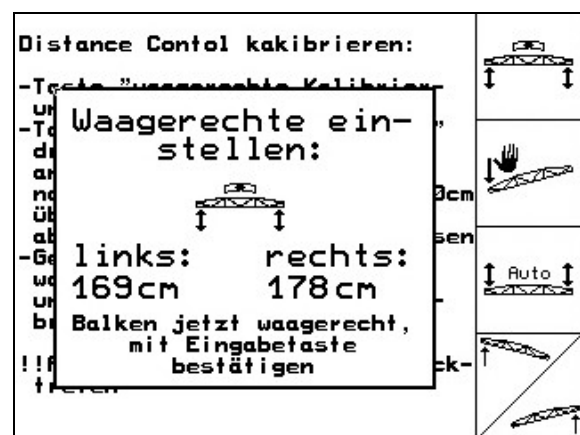


Rys. 28

→ na ekranie pojawi się „Balken jetzt waagerecht“ (belka jest poziomo), nacisnąć



aby przejąć pozycję poziomą.

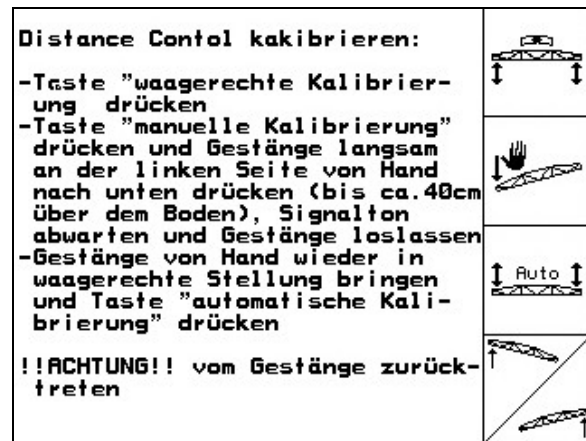


Rys. 29

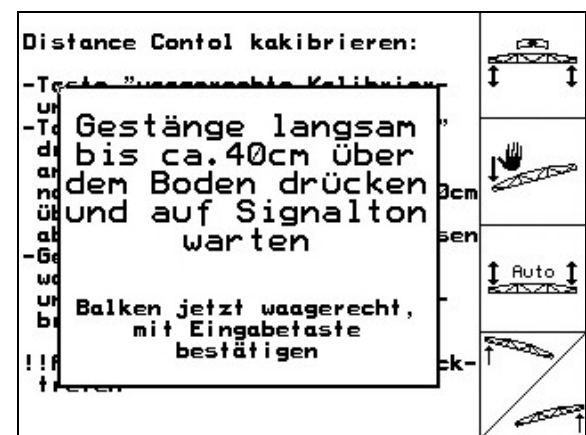
• **Ręczne dokonanie kalibracji**



1. Użyć pola funkcyjnego aby wystartować kalibrację ręczną.
2. Lewy wysięgnik lancy nacisnąć ręką w dół tak, aż koniec znajdzie się ok. 40cm nad ziemią. Pozycję taką zachować przez ok. 5 sekund.
→ **AMATRON⁺** poinformuje sygnałem dźwiękowym, że rozpoznał pozycję.
3. Zwolnić lancę i poczekać, aż na ekranie pojawi się „Balken jetzt waagrecht“ (Belka jest poziomo).
4. Jeśli lanca nie wróci automatycznie do pozycji środkowej (na przykład na skutek tarć w układzie jej zawieszenia), należy przestawić ją do pozycji środkowej ręką.
5. Pozycję środkową potwierdzić przyciskiem



Rys. 30



Rys. 31

• **Kalibracja automatyczna**



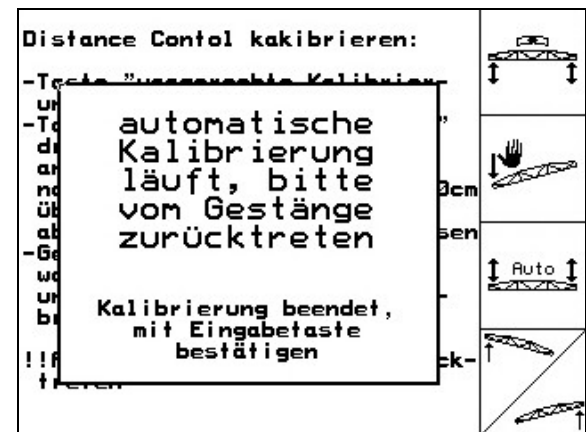
1. Użyć pola funkcyjnego (Rys. 30), aby uruchomić kalibrację automatyczną.



Niebezpieczeństwo!

Przy automatycznej kalibracji nikt nie może przebywać w zasięgu ruchu lanc. Niebezpieczeństwo zranienia przez samoczynnie poruszające się lance!

- Lanca zostanie najpierw automatycznie podniesiona z lewej i prawej strony a następnie ustawiona zostanie pozycja pozioma.
- Gdy automatyczna kalibracja zakończy się, to ekran wyglądać będzie następująco (Rys. 32).



Rys. 32

2. Opuścić menu.



Jeśli lance nie będą ustawione dokładnie poziomo, to nie stanowi to błędu.

Wskazówka!

5.4.3 Impulsy na litr



Wskazówka!

- **AMATRON⁺** potrzebuje dla miernika przepływu / miernika powrotu, wartości kalibrażowej "Impulsy na litr"
 - do ustalenia i regulacji wielkości oprysku [l/ha].
 - Do ustalenia dziennego i całkowitego zużycia cieczy roboczej [l].
- Wartość kalibrażową "Impulsy na litr" gdy wartość ta nie jest znana, należy ustalić przez kalibrację miernika przepływu / miernika powrotu.
- Jeśli wartość kalibrażowa "Impulsy na litr " dla miernika przepływu / miernika powrotu jest dokładnie znana, to można wprowadzić ją do **AMATRON⁺** ręcznie.





Ważne!

- Dla dokładnego przeliczenia ilości oprysku w [l/ha] należy co najmniej raz w roku ustalać dla miernika przepływu wartość kalibrażową "Impulsy na litr".
- Wartość kalibrażową "Impulsy na litr" dla miernika przepływu należy ustalić:
 - Po demontażu miernika przepływu.
 - Po dłuższej pracy, gdyż w mierniku przepływu mogą gromadzić się resztki substancji używanych do oprysku.
 - Przy różnicach między żądaną ilością oprysku a rzeczywistą ilością oprysku [l/ha].
- Dla dokładnego przeliczenia wydatku cieczy roboczej w [l] należy co najmniej raz w roku wyrównać miernik przepływu z miernikiem powrotu.
- Miernik powrotu z miernikiem przepływu wyrównać:
 - Po ustaleniu wartości kalibrażowej "Impulsy na litr" dla miernika przepływu.
 - Po demontażu miernika powrotu.


Uruchomienie

5.4.3.1 Ustalenie impulsów na liter – miernik przepływu

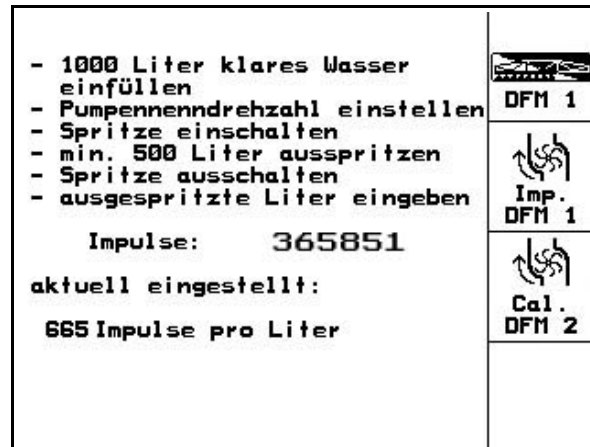
1. Zbiornik opryskiwacza napełnić czystą wodą (ok. 1000 l) aż do umieszczonych po obu stronach zbiornika oznaczeń napełnienia.
2. Włączyć WOM i napędzać pompę z obrotami roboczymi (np. 450 U/min).


3. Uruchomić pole funkcyjne .

→ Kalibracja zostanie włączona.
4. Włączyć lance i wylać przez nie co najmniej 500 l wody (wg wskaźnika napełnienia).


→ Wyświetlacz na bieżąco pokaże ustaloną wartość „Impulsy” dla wypryskanej ilości wody.
5. Wyłączyć lance i WOM.
6. Ustalić dokładnie wypryskaną ilość wody przez jej uzupełnienie do poprzedniego stanu, oznaczeń po obu stronach zbiornika.
 - Z pomocą naczynia pomiarowego,
 - Przez zważenie lub
 - Wodomierzem.
7. Wprowadzić wartość dla ustalonej ilości wody, np. 550 l.
8. Nacisnąć  i kalibracja jest zakończona.



→ **AMATRON+** automatycznie przelicza wartość "impulsy na liter", pokazuje wartość kalibrażową i zapamiętuje ją.

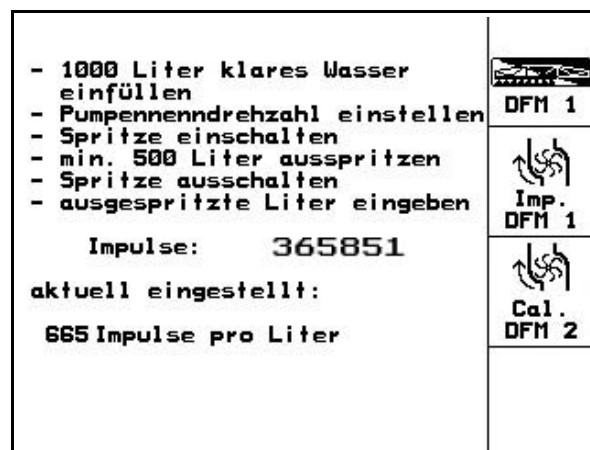


Rys. 33

5.4.3.2 Ręczne wprowadzenie impulsów na liter – miernik przepływu

1. Przez pole funkcyjne  wywołać „Wprowadzanie impulsów na liter”.
2. Wprowadzić wartość kalibrażową „Impulsy na liter”.

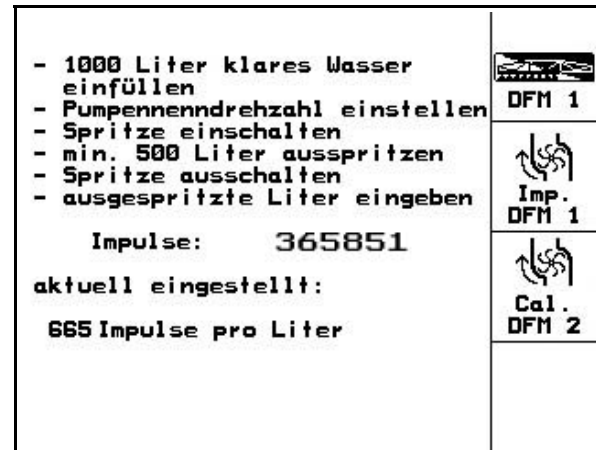

3. Potwierdzić polem funkcyjnym .



Rys. 34

5.4.3.3 Wyrównanie miernika powrotu z miernikiem przepływu

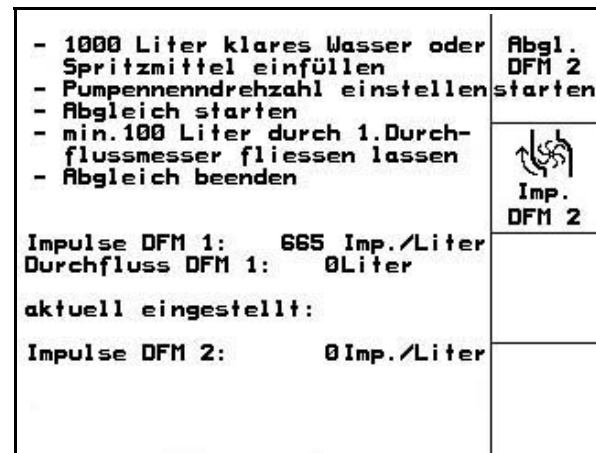
- Przez pole funkcyjne  wejść w menu "Wyrównanie miernika przepływu 2".




Rys. 35

- Zbiornik opryskiwacza napełnić czystą wodą (ok. 1000 l) aż do umieszczonych po obu stronach zbiornika oznaczeń napełnienia.
- Włączyć WOM i napędzać pompę z obrotami roboczymi (np. 450 U/min).
- Aby uruchomić wyrównanie, włączyć pole

funkcyjne 



Rys. 36

 Wyrównanie można wykonać tylko, gdy „Oprysk“ jest wyłączony

 Wskazówka! 

 Wskazówka! Gdy pojawi się pokazany obok napis, wyrównanie jest zakończone.

- Nacisnąć  i wyrównanie miernika powrotu jest zakończone.



→ **AMATRON⁺** automatycznie przeliczy wartość kalibrażową "Impulsy DFM 2", pokaże wartość kalibrażową i zapisze ją.




Rys. 37

Uruchomienie

5.4.3.4 Ręczne wprowadzanie impulsów na liter – miernik powrotu

1. Przez pole funkcyjne  wywołać "Wprowadzanie impulsów dla miernika przepływu 2".
2. Wprowadzić wartość kalibrażową "Impulsy na liter".
3. Potwierdzić polem funkcyjnym  .

- 1000 Liter klares Wasser oder Spritzmittel einfüllen	Abgl. DFM 2
- Pumpennendrehzahl einstellen	starten
- Abgleich starten	
- min. 100 Liter durch 1. Durchflussmesser fließen lassen	
- Abgleich beenden	Imp. DFM 2
Impulse DFM 1: 665 Imp./Liter	
Durchfluss DFM 1: 0Liter	
aktuell eingestellt:	
Impulse DFM 2: 0Imp./Liter	

Rys. 38



5.4.4 WOM – wymagana liczba obrotów









Wskazówka!

- Dla 3 ciągników mogą zostać zapamiętane
 - Wymagane liczby obrotów WOM.
 - Impulsy na jeden obrót WOM.
- Przy wyborze zapamiętanego ciągnika, równocześnie przejęte zostaną odpowiednie wartości dla żądanych liczb obrotów WOM oraz impulsów na 100 m.
- **AMATRON⁺** nadzoruje żadaną liczbę obrotów WOM. Podczas oprysku przy przekroczeniu ustalonej granicy w górę lub w dół, załącza sygnał alarmowy.


5.4.4.1 Wprowadzenie wymaganej liczby obrotów WOM







1. Polem funkcyjnym  wywołać "Wprowadzanie żądanej liczby obrotów WOM".
2. Wprowadzić żądaną liczbę obrotów WOM np. 540 U/min.
Wprowadzić wartość "0", jeżeli
 - Nie ma czujnika liczby obrotów WOM.
 - Nie jest żądany nadzór liczby obrotów.
3. Uruchomić pole funkcyjne .
4. Wprowadzić granicę alarmu dla nadzoru liczb obrotów. (patrz strona 35).

Zapfwellensoll-drehzahl:	540 U/min	
Impulse pro Zapfwellenumdrehung:	3 Impulse	
		
Alarmgrenze:	+ 10% - 25%	
		
		

Rys. 39

5.4.4.2 Zapamiętanie liczby impulsów na obrót WOM dla różnych ciągników

1. Poprzez pole funkcyjne  wywołać wprowadzenie "Proszę wybrać ciągnik".

Zapfwellensoll-drehzahl:	540 U/min	
Impulse pro Zapfwellenumdrehung:	3 Impulse	
		
Alarmgrenze:	+ 10% - 25%	
		
		

Rys. 40

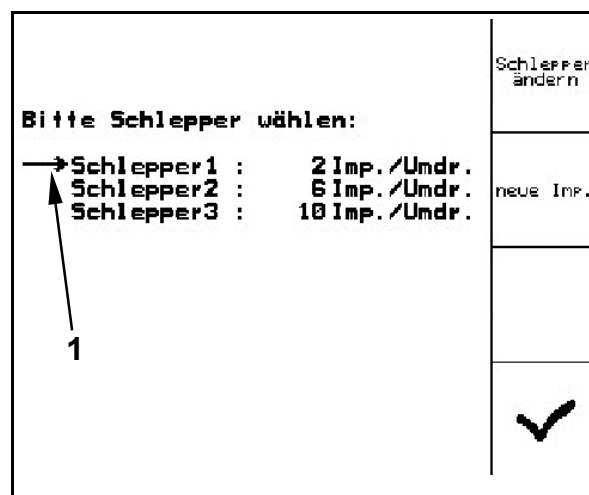
Uruchomienie

- Wyboru żądanego ciągnika dokonać strzałką (Rys. 41/1) za pomocą przycisków lub .

- Przez pole funkcyjne wywołać "Wprowadzenie impulsów na obrót WOM".

- Wprowadzić impulsy na obrót WOM dla wybranego ciągnika, np. 2 imp./obrót.

- Potwierdzić polem funkcyjnym .



Rys. 41



Wskazówka!

Przez pole funkcyjne można zmienić nazwę wybranego ciągnika.

5.4.4.3 Zapis granicy alarmowej dla liczby obrotów WOM



Wskazówka!

Podczas oprysku włącza się dźwiękowy sygnał alarmowy, jeśli aktualna granica alarmowa dla liczby obrotów WOM zostanie przekroczona w górę lub w dół.

- Przez pole funkcyjne wywołać "Wprowadzenie maksymalnego odchylenia dla górnej granicy liczby obrotów WOM".

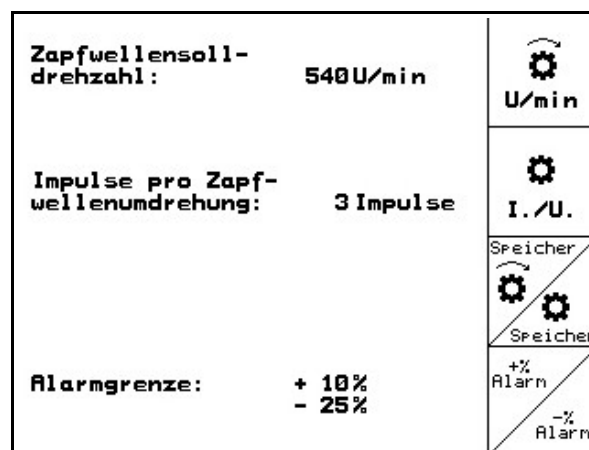
- Wprowadzić maksymalnie dopuszczalną granicę odchylenia od żądanej liczby obrotów np. + 10% (najwyższa dopuszczalna liczba obrotów WOM: $540 \text{ U/min} + 10\% = 594 \text{ U/min}$).

- Potwierdzić polem funkcyjnym .

- Powtórzyć kroki 1 do 3 dla pola funkcyjnego



, np. - 25% (Najniższa dopuszczalna liczba obrotów WOM: $540 \text{ U/min} - 25\% = 405 \text{ U/min}$).



Rys. 42

5.4.5 Impulsy na 100m



Wskazówka!





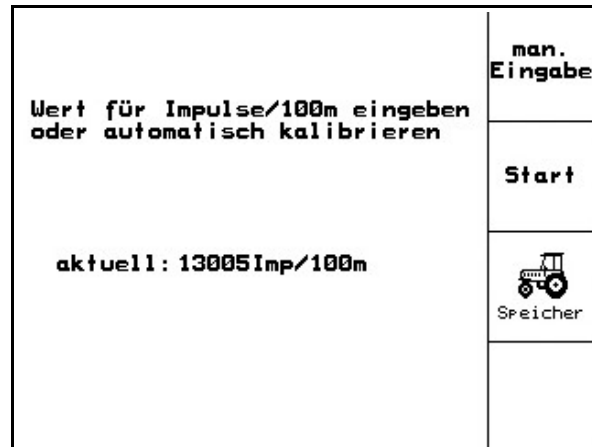
Ważne!

- **AMATRON⁺** potrzebuje wartości impulsów na 100 m do ustalenia
 - rzeczywistej prędkości jazdy [km/h].
 - długości przejechanego odcinka [m] dla aktualnego zlecenia.
 - opryskanej powierzchni.
- Wartość kalibrażową "Impulsy na 100m" można wprowadzić do **AMATRON⁺** ręcznie, jeśli jest ona dokładnie znana.
- Wartość kalibrażową "Impulsy na 100m" ustalić na podstawie jazdy kalibrażowej, jeśli wartość ta nie jest znana.
- **AMATRON⁺** może zapamiętać wartości kalibrażowe "Impulsy na 100m" dla 3 różnych ciągników. (patrz strona 38). **AMATRON⁺** przejmie potem wartość kalibrażową dla wybranego ciągnika.
- Dla dokładnego przeliczenia rzeczywistej prędkości jazdy w [km/h], długości przejechanego odcinka [m] wzgl. Opryskanej powierzchni w [ha] należy ustalić wartość kalibrażową "Impulsy na 100m" od czujnika drogi.
- Dokładnego ustalenia wartości kalibrażowej "Impulsy na 100m" dokonuje się zasadniczo przez jazdę kalibrażową:
 - Przed pierwszym uruchomieniem.
 - Przy dołączeniu innego ciągnika, względnie po zmianie wielkości jego opon.
 - Przy różnicach występujących między rzeczywistą i ustaloną prędkością jazdy / długością przejechanego odcinka.
 - Przy różnicach między ustaloną a rzeczywistą wielkością powierzchni opryskanego pola.
 - Przy różnych stosunkach glebowych.
- Wartość kalibrażową "Impulsy na 100m" należy ustalać w warunkach rzeczywiście panujących na polu. Gdy oprysk obywa się z włączonym napędem wszystkich kół, to przy ustalaniu wartości kalibrażowej, napęd ten również musi być włączony.

Uruchomienie

5.4.5.1 Ręczne wprowadzanie wartości Impulsów na 100m

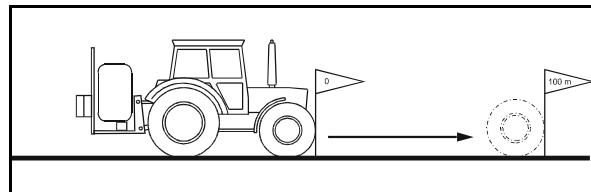
- Przez pole funkcyjne  wywołać "proszę wprowadzić impulsy na 100 m".
- Ręcznie wprowadzić wartość kalibrażową "Impulsy na 100m".
- Potwierdzić polem funkcyjnym .





Rys. 43

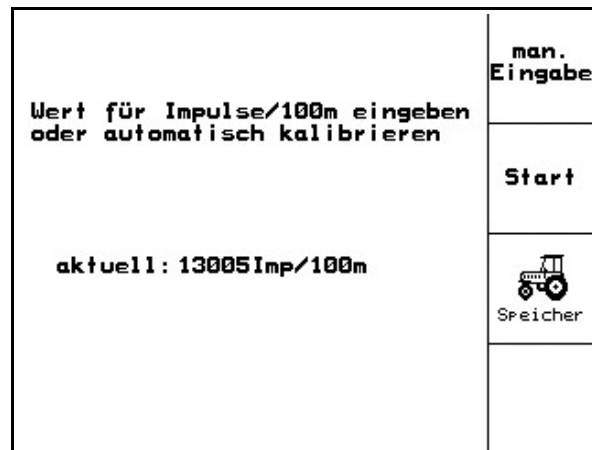
5.4.5.2 Ustalenie impulsów na 100 m poprzez jazdę kalibrażową

- Na polu odmierzyć odcinek długości dokładnie 100 m.
- Oznaczyć punkt początkowy i końcowy (Rys. 44).







Rys. 44

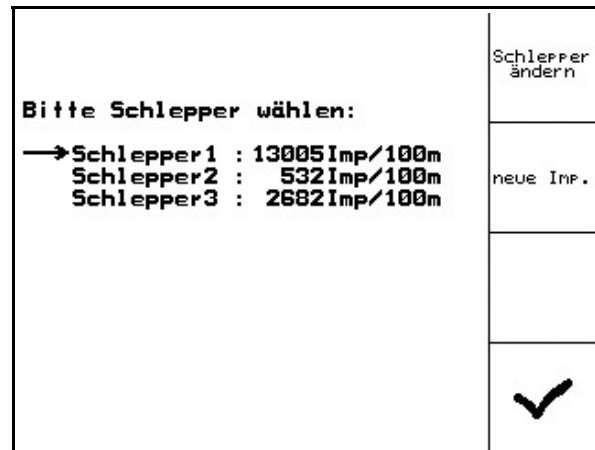
- Wywołać pole funkcyjne  i wystartować jazdę kalibrażową.
- Przejechać dokładnie wymierzony odcinek od początku do końca.
 - Ekran na bieżąco pokazuje biegnące impulsy.
- Zatrzymać się dokładnie w punkcie końcowym.
- Nacisnąć przycisk  i kalibracja jest zakończona.
 - **AMATRON⁺** przejmuje liczbę ustalonych impulsów i automatycznie wylicza wartość kalibrażową "Impulsy na 100m" (tu 13005 Imp/100m).



Rys. 45



5.4.6 Zapis impulsów na 100 m dla różnych ciągników

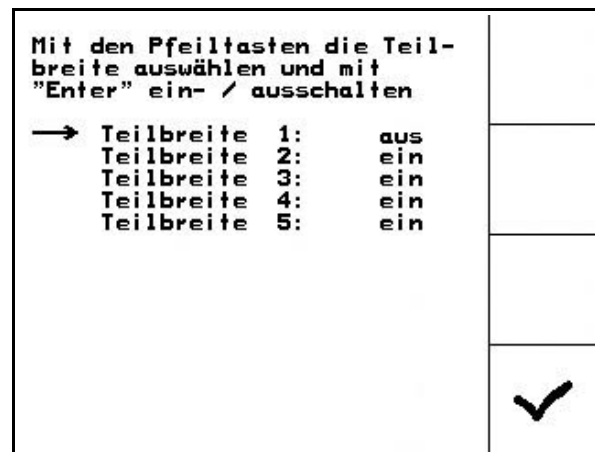
1. Przez pole funkcyjne  wywołać wprowadzanie "Proszę wybrać ciągnik".
2. Wybrać żądany ciągnik.
3. Przez pole funkcyjne  wywołać "Proszę wprowadzić nazwę ciągnika". Jeśli to konieczne, zmienić nazwę ciągnika.
4. Przez pole funkcyjne  wywołać "Proszę wprowadzić impulsy na 100 m dla tego ciągnika".
5. Wprowadzić ręcznie wartość kalibrażową "Impulsy na 100m".
6. Potwierdzić polem funkcyjnym  .



Rys. 46

5.4.7 Stałe włączenie / wyłączenie podziału szerokości

1. Wybrać żadaną część szerokości, którą chce się włączyć lub wyłączyć.
2. Nacisnąć przycisk  .
→ Obok wybranej części szerokości pojawi się słowo "ein" (część szerokości włączona) lub "aus" (część szerokości wyłączona).
3. Powtórzyć kroki 1 i 2, jeśli chce się włączyć / wyłączyć dalsze części szerokości.
4. Potwierdzić polem funkcyjnym  .
→ Przy oprysku, części szerokości oznaczone "aus" są stale wyłączone.




Rys. 47


i Jeśli chce się znowu pracować z włączonymi częściami szerokości, które są aktualnie wyłączone, to należy je znowu włączyć!



Wskazówka!

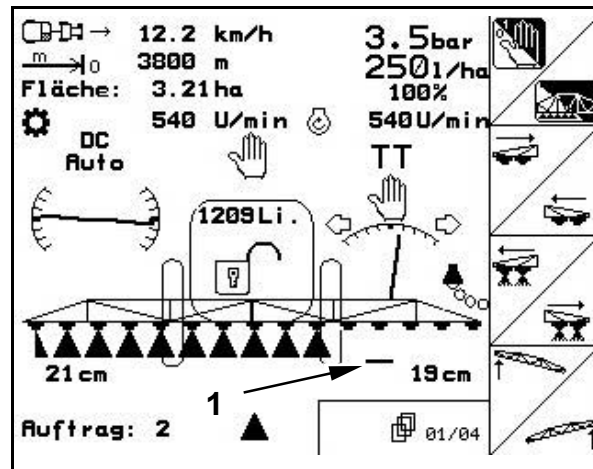
5.4.8 Objaśnienia do działania "wybranej pojedynczej części szerokości"

Gdy funkcja "Wybrać pojedynczą część szerokości" jest włączona, to w menu Praca dodatkowo pojawia się pozioma kreska (Rys. 48/1) poniżej części szerokości. Część szerokości oznakowana tą kreską (tu wyłączona) i daje się dowolnie włączyć lub wyłączyć

przyciskiem , np. przy oprysku gniazd

chwastów. Przyciskiem  można włączyć lub wyłączyć dowolną część szerokości, gdy poziomą kreskę (Rys. 48/1) odpowiednio



przesunie się przyciskami  i .

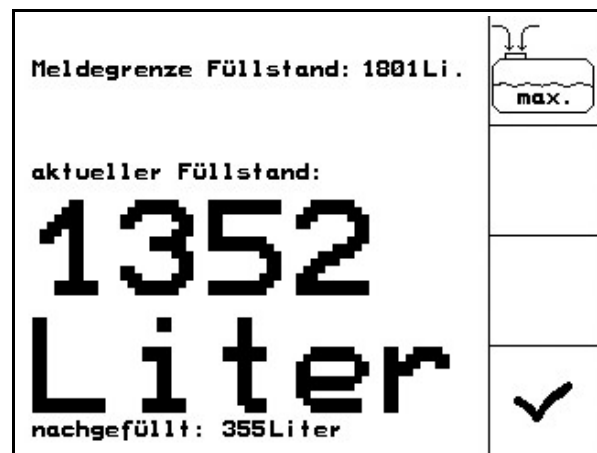


Rys. 48

5.4.9 Napełnianie zbiornika roboczego wodą

Z czujnikiem stanu napełnienia


1. Przez pole funkcyjne  wywołać z menu Praca lub menu Dane maszyny, pokazany obok wskaźnik napełnienia.
2. Ustalić dokładną ilość napełnienia wodą.
3. Wprowadzić graniczną wielkość meldunku dla maksymalnie uzupełnianej ilości wody (tu 1801 litrów).
 - Przy uzupełnianiu zbiornika opryskiwacza wodą załączy się sygnał alarmowy, gdy osiągnięta zostanie wprowadzona granica. Nadzorowanie uzupełnianej ilości pozwala uniknąć niepotrzebnych resztek cieczy roboczej, gdy granica alarmu będzie dokładnie dopasowana do koniecznej ilości uzupełnienia.
4. Zbiornik opryskiwacza napełniać wodą przez otwór do napełniania.
 - Podczas napełniania ustalona zostanie uzupełniana ilość wody i pokazana obok słowa "nachgefüllt:" (uzupełnianie) (tu 355 Liter).
5. Napełnianie zakończyć najpóźniej w momencie włączenia się alarmu.
6. Polem funkcyjnym , potwierdzić przejście przez **AMATRON⁺** wartość dla aktualnego stanu napełnienia zbiornika (tu 1352 Liter).
 - Z aktualnym stanem napełnienia **AMATRON⁺** przeliczy długość odcinka, który można będzie opryskać z nowo napełnionym zbiornikiem.




Rys. 49

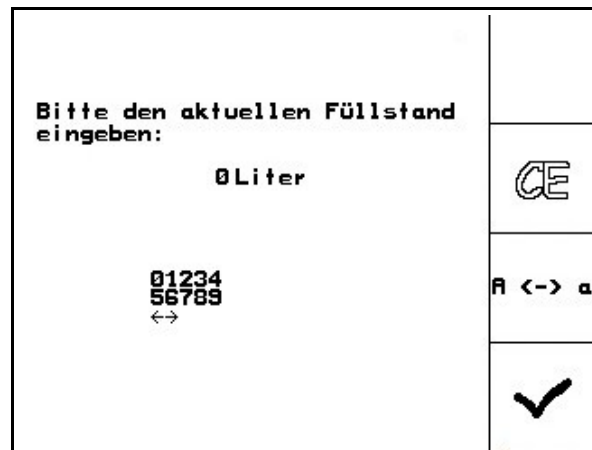
Uruchomienie

Bez czujnika stanu napełnienia

1. Przez pole funkcyjne  wywołać z menu Praca lub menu Dane maszyny, pokazany obok wskaźnik napełnienia.
2. Ustalić dokładną ilość napełnienia wodą.
3. Napełnić zbiornik wodą przez otwór do napełniania.
4. Odczytać aktualny stan napełnienia na wskaźniku napełnienia.
5. Geben Sie den Wert für den aktuellen Füllstand ein.








6. uruchomić pole funkcyjne , aby wartość aktualnego stanu napełnienia zbiornika została przejęta przez **AMATRON⁺**.

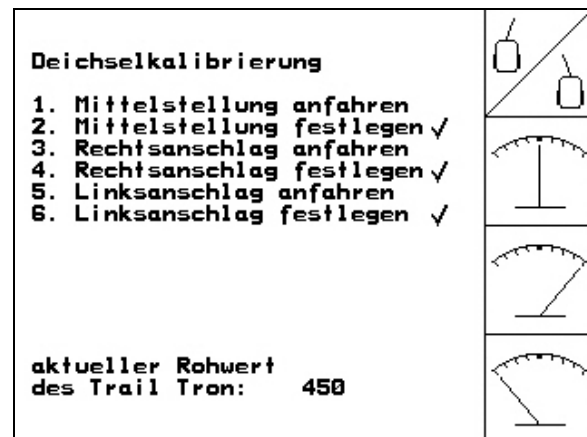
→ Z tym, aktualnym stanem napełnienia **AMATRON⁺** przeliczy pozostały odcinek, jaki da się przejechać po nowym napełnieniu zbiornika.



Rys. 50

5.4.10 Wykonanie kalibracji Trail-Tron






1. Ustawić pozycję środkową. Uruchomić pole funkcyjne  lub  ciągnioną oś kierującą / dyszel, ustawić tak aby koła opryskiwacza biegły dokładnie po śladach kół ciągnika.
2. Potwierdzić pozycję środkową. Uruchomić w tym celu pole funkcyjne .
3. Ustawić końcową pozycję prawą. W tym celu uruchomić pole funkcyjne  na tak długo, aż siłownik hydrauliczny osi kierującej / dyszla przesunie się do oporu.
4. Potwierdzić pozycję końcową prawą. Uruchomić w tym celu pole funkcyjne .
5. Ustawić końcową pozycję lewą. W tym celu uruchomić pole funkcyjne  na tak długo, aż siłownik hydrauliczny osi kierującej / dyszla przesunie się do oporu.
6. Potwierdzić końcową pozycję lewą. Uruchomić w tym celu pole funkcyjne .

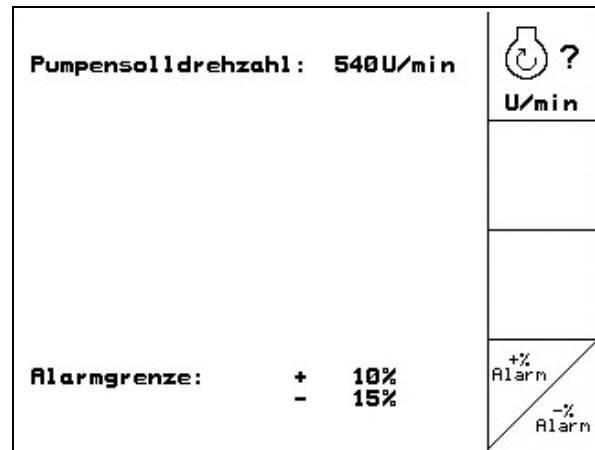


Rys. 51

5.4.11 Wprowadzanie żądanych liczb obrotów pomp

Tylko dla **UX**:

1. Przez pole funkcyjne  wywołać "Proszę wprowadzić żądaną liczbę obrotów pompy".
2. Wprowadzić żądaną liczbę obrotów pompy, np. 540 U/min. Jeśli nadzór żądanej liczby obrotów pompy jest wyłączony, to wprowadzić wartość "0".
3. uruchomić pole funkcyjne , aby **AMATRON⁺** mógł przejąć wprowadzoną, żądaną liczbę obrotów pompy.
4. Przez pole funkcyjne  wywołać "Proszę maksymalne odchylenie" dla załączenia alarmu zbyt wysokich obrotów pompy.
5. Wprowadzić maksymalnie dopuszczalne odchylenie od żądanej liczby obrotów pompy, np. + 10% (maksymalnie dopuszczalna liczba obrotów pompy: 540 U/min+ 10% = 594 U/min).
6. Uruchomić pole funkcyjne , **AMATRON⁺** mógł przejąć maksymalnie dopuszczalne odchylenie dla alarmu zbyt wysokiej liczby obrotów pompy.
7. Powtórzyć kroki 4 do 6 dla przycisku funkcyjnego  .



Rys. 52

5.5 Menu Setup



Ustawienia w menu Setup są pracą warsztatową i mogą być dokonywane tylko przez wykwalifikowany fachowy personel!!!

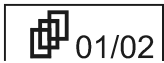
Wskazówka!

W menu setup dokonuje się

- wprowadzania i wyświetlania danych diagnostycznych dla serwisu w przypadku konserwacji lub usterek.
- zmienia się ustawienia dla ekranu.
- wybiera się i wprowadza bazowe dane maszyny lub włącza się i wyłącza wyposażenie specjalne (tylko dla serwisu).

Zmiana ustawień w menu Setup:

- 1.
- 2.




Strona 1 menu Setup

- Całkowita opryskana powierzchnia w [ha].
- Całkowita zużyta ilość cieczy roboczej [litry].
- Całkowity czas oprysku w polu [h].
- Pola funkcyjne i służą do wprowadzania i odbioru danych diagnostycznych i są zastrzeżone tylko dla serwisu.
- Przez pole funkcyjne wywołać wprowadzenie symulowanej prędkości jazdy "sim. km/h" przy uszkodzonym czujniku drogi (patrz strona 44).
- Przez pole funkcyjne wywołać menu niższego poziomu, Maszyna – dane bazowe. (patrz strona 45).
- Informacje dla setup terminala .

Gesamtdaten seit Inbetriebnahme		
Gesamtfläche:	12368 ha	km/h sim.
Gesamtliter:	3698 Li.	
Gesamtspritzzeit:	1241 h	
sim.km/h:	0.0 km/h	

Rys. 53

02/02

Przez pole funkcyjne  wywołać funkcję RESET. Wszystkie wprowadzone przez użytkownika dane np. zlecenia, dane maszyny, wartości kalibrażowe i dane Setup zostaną utracone. Przywrócenie danych fabrycznych dla ustawień maszyny.

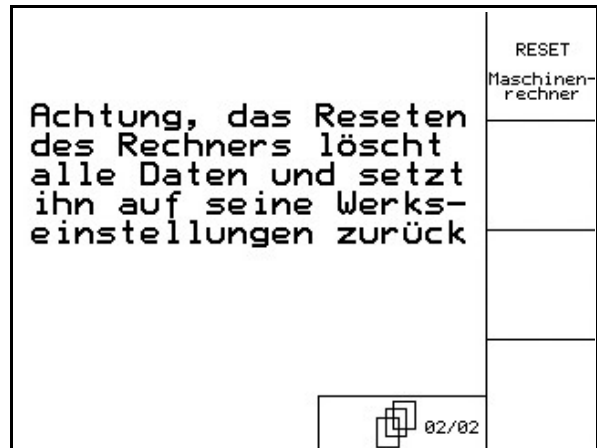


Wskazówka!

Zanotować sobie

- Impulsy na litr.
- Impulsy na 100m.
- Impulsy na obrót WOM.
- Dane dotyczące zleceń.

Należy od nowa wprowadzić wszystkie dane bazowe dla maszyny.



Rys. 54


5.5.1 Wprowadzenie symulowanej prędkości (przy uszkodzonym czujniku drogi)





Wskazówka!

Wprowadzenie symulowanej prędkości jazdy umożliwia kontynuację oprysku, gdy czujnik drogi zostanie uszkodzony. Jeśli **AMATRON⁺** znowu będzie otrzymywał impulsy od czujnika drogi, to **AMATRON⁺** będzie używał tych impulsów do przeliczania prędkości jazdy / przejechanego odcinka.

1. Ściągnąć kabel sygnałowy z podstawowego wyposażenia ciągnika.

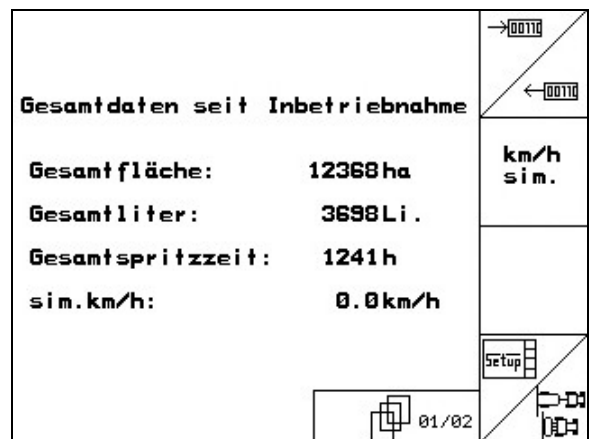
2. Przez pole funkcyjne  wywołać "Proszę wprowadzić symulowaną prędkość jazdy". Wprowadzić symulowaną prędkość jazdy 8,0 km/h.

3. uruchomić pole funkcyjne  .
→ w menu Praca pojawi się kontrastowy symbol prędkości  .



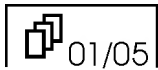
Ważne!





Podczas oprysku trzeba dokładnie utrzymywać wprowadzoną prędkość jazdy (np. 8,0 km/h) gdyż regulacja wydatku cieczy roboczej będzie przebiegała zawsze dla wprowadzonej prędkości jazdy.

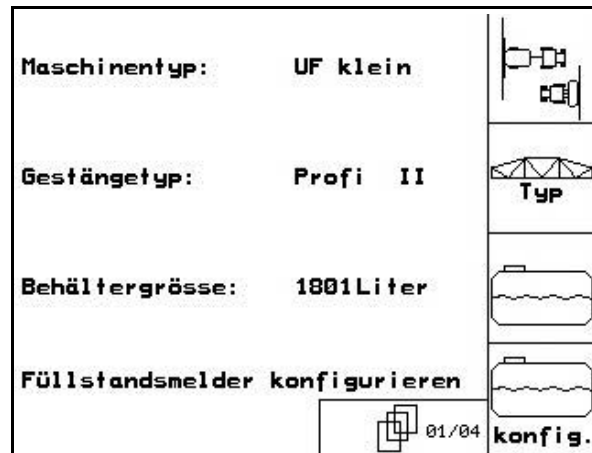


Rys. 55

5.5.2 Wprowadzenie bazowych danych maszyny







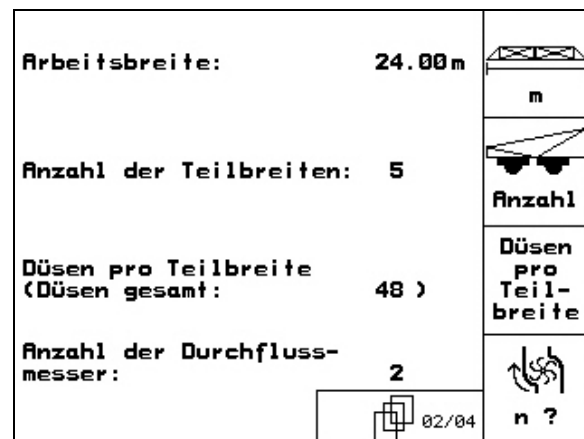
- Przez pole funkcyjne  wywołać funkcję "Wybór typu maszyny" i wybrać typ maszyny.
- Przez pole funkcyjne  wywołać funkcję "Składanie lanc" i wybrać składanie lanc.
- Przez pole funkcyjne  wybrać wielkość zbiornika.
- Przez pole funkcyjne  wywołać funkcję "Konfiguracja wskaźnika stanu napełnienia".



Rys. 56



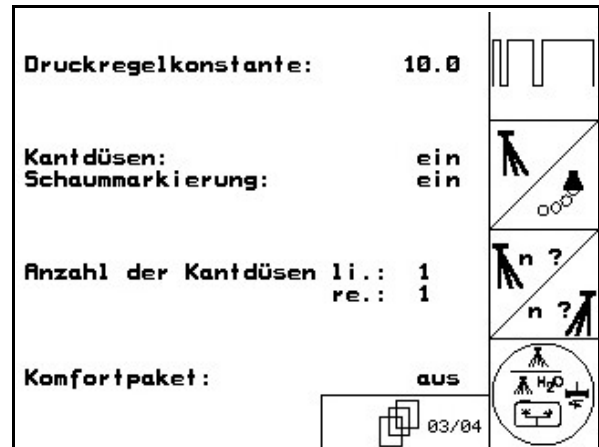
- Przez pole funkcyjne  wywołać "Proszę wprowadzić szerokość roboczą". Wprowadzić szerokość roboczą swego opryskiwacza.
 - Przez pole funkcyjne  wywołać "Proszę wprowadzić liczbę części szerokości". Wprowadzić liczbę części szerokości dla swego opryskiwacza.
 - Przez pole funkcyjne  wywołać funkcję "Dysze na część szerokości".
 - Przez pole funkcyjne  wybrać liczbę istniejących mierników przepływu.
- Na ekranie pojawi się albo cyfra "1" (1 miernik przepływu) lub cyfra "2" (1 miernik przepływu i 1 miernik powrotu).



Rys. 57

03/05

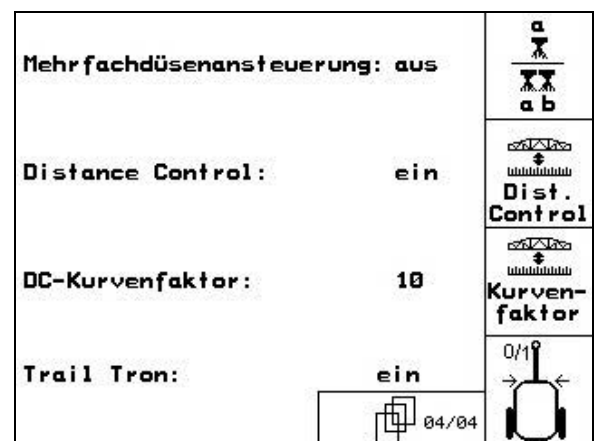
- Przez pole funkcyjne wywołać "Proszę wprowadzić wartość stałej regulacji ciśnienia" Wprowadzić wartość dla stałej regulacji ciśnienia.
- Przez pole funkcyjne następuje włączenie / wyłączenie dysz krańcowych (opcja).
- Przez pole funkcyjne następuje włączenie / wyłączenie znaczenia pianą (opcja).
- Przez pole funkcyjne podaje się liczbę dysz krańcowych z lewej strony.
- Przez pole funkcyjne podaje się liczbę dysz krańcowych z prawej strony.
- Przez pole funkcyjne dokonuje się włączenia / wyłączenia pakietu komfortowego (opcja).



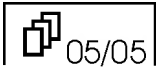
Rys. 58

04/05

- Przez pole funkcyjne następuje włączanie / wyłączenie wielostopniowego starowania dysz (opcja).
- Przez pole funkcyjne następuje włączanie / wyłączenie "Distance Control" (opcja).
- Przez pole funkcyjne podaje się współczynnik zakrętów dla Distance Control
 - 0 → mało regulacji na zakrętach
 - 10 → dużo regulacji na zakrętach.
- Przez pole funkcyjne następuje włączenie / wyłączenie sterowania "Trail Tron" (opcja).
- Przez pole funkcyjne wywołać menu konfiguracji Trail Tron (patrz strona 49).

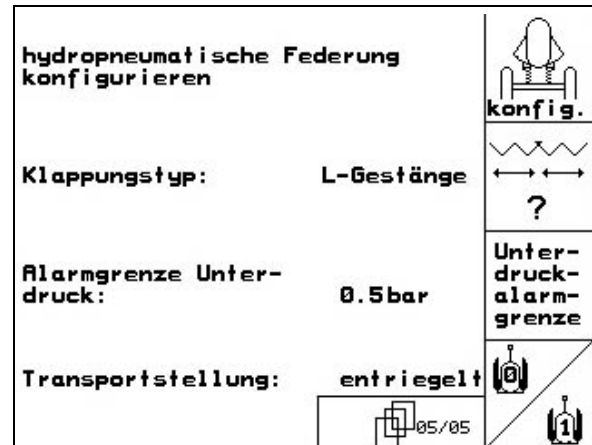


Rys. 59



Tylko dla **UX**:

- Konfiguracja amortyzacji hydropneumatycznej, patrz strona **Fehler!** **Textmarke nicht definiert.**
- Przez pole funkcyjne wybrać odpowiedni typ składania.
- Przez pole funkcyjne wywołać wprowadzanie "Granica alarmu dla podciśnienia" i wprowadzić granicę alarmu dla podciśnienia.
- Przez pole funkcyjne odryglować lance "Odryglowanie pozycji transportowej" lanc (tylko do prac konserwacyjnych).
- Przez pole funkcyjne zaryglować lance "Zaryglować pozycję transportową" (tylko do prac konserwacyjnych).



Rys. 60





5.5.2.1 Konfiguracja Trail Tron







Wskazówka!

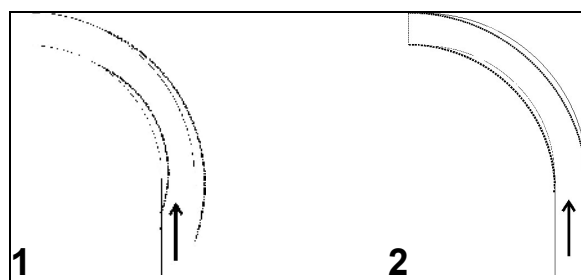
Przed konfiguracją Trail Tron należy ustalić impulsy/100 m, patrz strona 37.

UX: Całkowicie nakręcić dławiki na siłownikach kierujących.

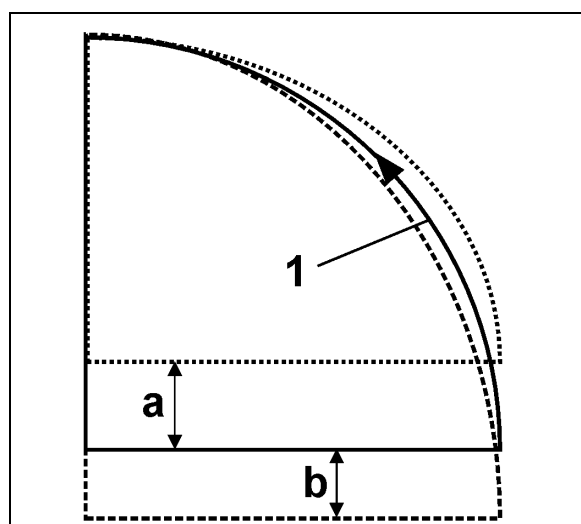
1. Przez pole funkcyjne  wybrać oś kierującą lub dyszel kierujący.
2. Przez pole funkcyjne  wprowadzić "Współczynnik regulacji Trail Tron".
Wartość standardowa: 1,15
 - Gdy maszyna nadsteruje (Rys. 62/1):
 - Wybrać mniejszy współczynnik
 - Maszyna podsteruje (Rys. 62/2):
 - Wybrać większy współczynnik
3. Przez pole funkcyjne  wprowadzić "Współczynnik odchylenia Trail Tron".
(0-wrażliwy do 15 niewrażliwy, zalecane wartości: 8 do 10).
Współczynnik odchylenia określa wrażliwość z jaką zaczyna pracować sterowanie.
4. Przez pole funkcyjne  wprowadzić współczynnik N w cm.
Koła opryskiwacza powinny rozpocząć skręcanie w tym samym miejscu, co tylne koła ciągnika (Rys. 63/1)!
 - Gdy opryskiwacz skręca za późno:
 - Do współczynnika N dodać miarę a (Rys. 63).
 - Gdy opryskiwacz skręca za wcześnie:
 - Od współczynnika N odjąć miarę b (Rys. 63).

Regelfaktor Trail Tron:	1.15	
Abweichungsfaktor Trail Tron:	8	
N-Faktor:	100cm	
Art der Lenkung:	Achse	

Rys. 61







Rys. 62

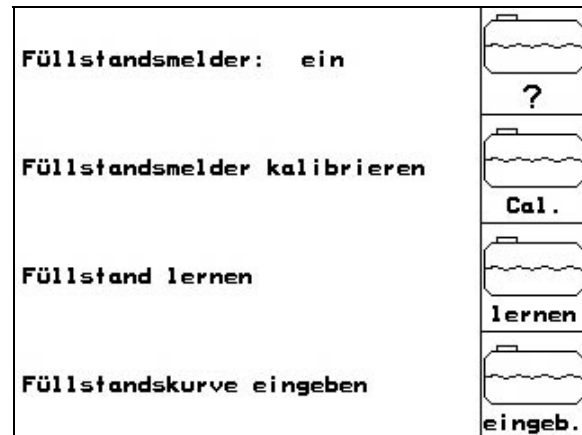


Rys. 63

Uruchomienie


5.5.2.2 Konfiguracja czujnika napętnienia

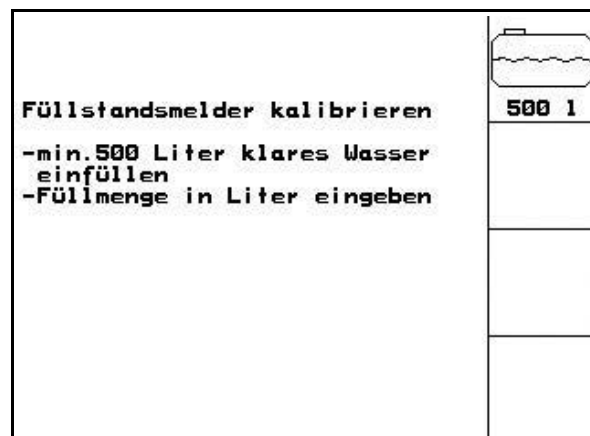
- Przez pole funkcyjne  następuje włączenie (jest czujnik napętnienia) / wyłączenie (nie ma czujnika napętnienia) wyposażenia "Czujnik stanu napętnienia".
→ Przy uszkodzonym czujniku napętnienia, wyłączyć go.
- Przez pole funkcyjne  wywołać "Kalibrację czujnika napętnienia", (patrz strona 49).
-  **lernen** Krzywa stanu napętnienia może być programowana na podstawie wielu pomiarów.
-  **eingeb.** Krzywą stanu napętnienia podać po RESET ręcznie. Dane muszą być przyjęte w przedpolu.



Rys. 64


Kalibracja czujnika napętnienia

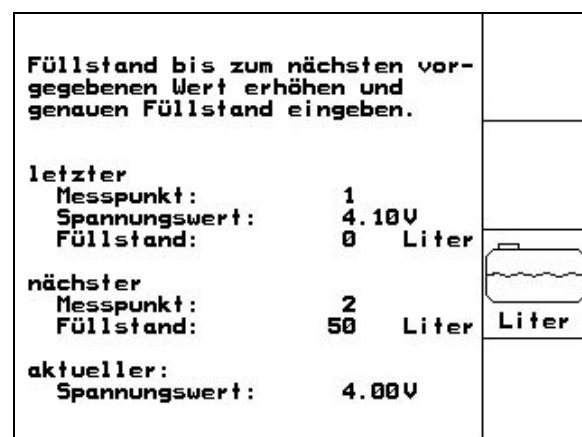
- Do zbiornika opryskiwacza wlać dokładnie odmierzoną ilość wody (co najmniej 500 litrów).
- Przez pole funkcyjne  wywołać "Proszę wprowadzić aktualny stan napętnienia". Wprowadzić dokładną wartość dla znajdującej się w zbiorniku opryskiwacza wody.



Rys. 65





Programowanie krzywej stanu napętnienia

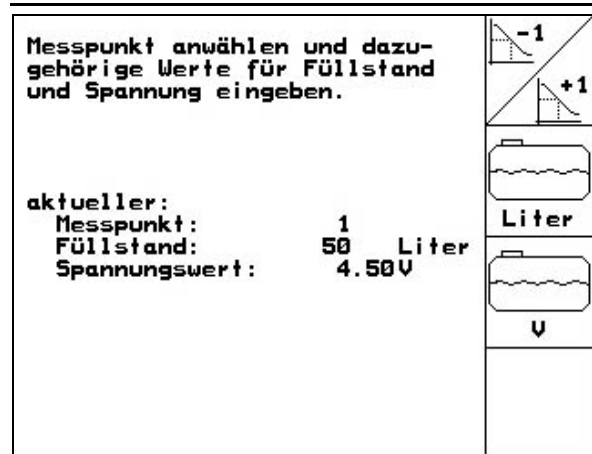
- Napełnić zbiornik do następnego punktu pomiarowego.
-  **Liter** Wprowadzić rzeczywistą pojemność zbiornika.
- Powtórzyć w ten sposób wszystkie 29 punktów pomiarowych.
- Punkty pomiarowe wypisać przez menu „Podawanie krzywej stanu napętnienia“.



Rys. 66

Podawanie krzywej stanu napełnienia

1.  ,  Wybrać punkt pomiarowy.
2.  **Liter** Podać wartość stanu napełnienia.
3.  **v** Podać wartość napięcia.
4. Aby wprowadzić pełną krzywą stanu napełnienia wszystkie punkty pomiarowe należy podać tak, jak wyżej.
5. Po wprowadzeniu krzywej stanu napełnienia należy wykalibrować wskaźnik stanu napełnienia.



Rys. 67

Menu służy zarówno do wypisania punktów pomiarowych jak też dla późniejszego wykorzystania przy awarii komputera lub po RESECIE.



Przy prawie pustym i prawie pełnym zbiorniku wybierać punkty pomiarowe niższe, niż średni stan napełnienia!

Tu wpisać punkty pomiarowe krzywej stanu napełnienia:

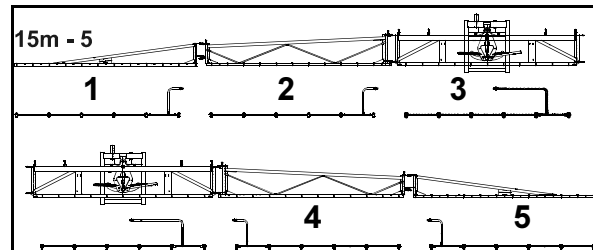
Pkt. pomiarowy	Stan napełn.	Napięcie	Pkt. pomiarowy	Stan napełn.	Napięcie
1			16		
2			17		
3			18		
4			19		
5			20		
6			21		
7			22		
8			23		
9			24		
10			25		
11			26		
12			27		
13			28		
14			29		
15					

Uruchomienie

5.5.2.3 Wprowadzenie dysz dla części szerokości

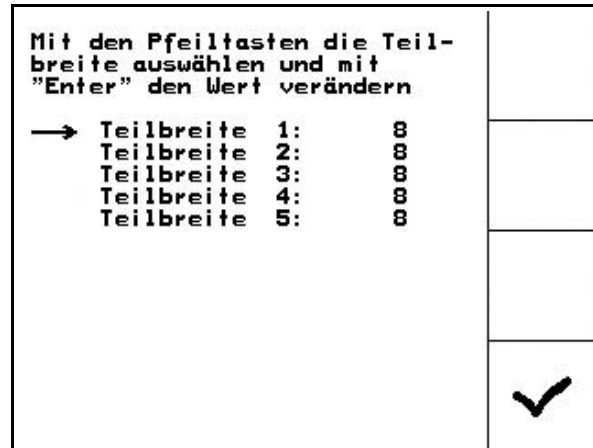
i Numeracja części szerokości (sekcji) następuje patrząc w kierunku jazdy, od lewej zewnętrznej do prawej zewnętrznej

Wskazówka! Rys. 68.



Rys. 68

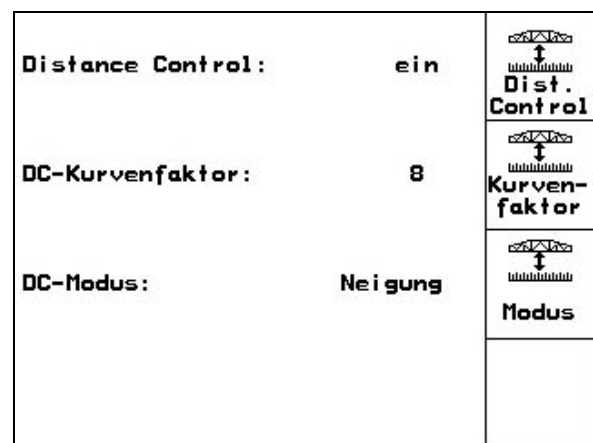
1. Wybrać żądaną część szerokości.
2. Nacisnąć przycisk .
→ Ekran zmieni napis na "Proszę podać liczbę dysz dla 1 części szerokości 1".
3. Podać liczbę dysz dla 1 części szerokości 1 waszego przewodu opryskowego.
4. Kroki 1 do 3 powtarzać tak długo, aż podane zostaną ilości dysz dla wszystkich części szerokości.
5. Uruchomić pole funkcyjne , aby liczba dysz dla poszczególnych części szerokości mogła zostać przejęta przez **AMATRON⁺**.



Rys. 69




5.5.2.4 Konfiguracja Distance Control

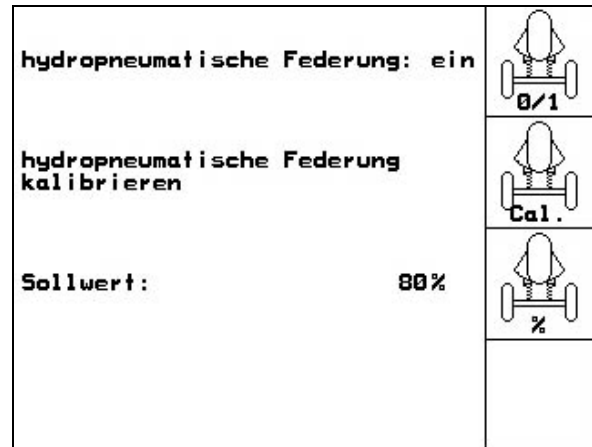
- Włącz. / Wyłącz. Distance Control.
- Przez pole funkcyjne podaje się współczynnik krzywej dla Distance Control
 - 0 → mało regulacji w krzywej
 - 10 → dużo regulacji w krzywej.
 - 3 → wartość standardowa
- Podanie trybu DC.
Distance Control pracuje ze zmianą kąta nachylenia lub kątów odchylenia lanc.



Rys. 70





5.5.2.5 Konfiguracja amortyzacji hydropneumatycznej

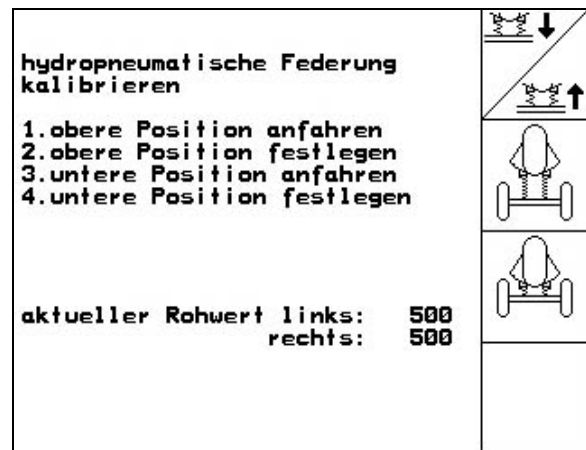
-  Włącz. / wyłącz amortyzację hydropneumatyczną.
-  Kalibrowanie amortyzacji hydropneumatycznej.
-  Wprowadzić żadaną wartość amortyzacji hydropneumatycznej. Wartość standardowa wynosi 80%. Wartość ta podaje wysokość maszyny jako procent, który powinien zostać zachowany przy zmieniającej się zawartości zbiornika cieczy roboczej.



Rys. 71

Konfiguracja amortyzacji hydropneumatycznej



1.  unieść maszynę do pozycji górnej.
2.  zatwierdzić pozycję górną.
3.  opuścić maszynę do pozycji dolnej.
4.  zatwierdzić pozycję dolną.




Rys. 72


5.6 Setup terminala


Aby zmienić ustawienia ekranu, należy równocześnie nacisnąć przycisk:


-  oraz
-  Shift na tylnej stronie terminala


- Przez pole funkcyjne  wywołać "Ustawienia ekranu".


-  Wskazanie zespołów przyłączonych do Bus.


- kontrast ustawić przez pola funkcyjne  i.


 ustawić.


- jasność przez pole funkcyjne  lub


 ustawić.


- inwersję czarne  białe przez pole


funkcyjne .

-  Kliknięcie włącza / wyłącza dźwięk
- kasowanie zapamiętanych danych poprzez

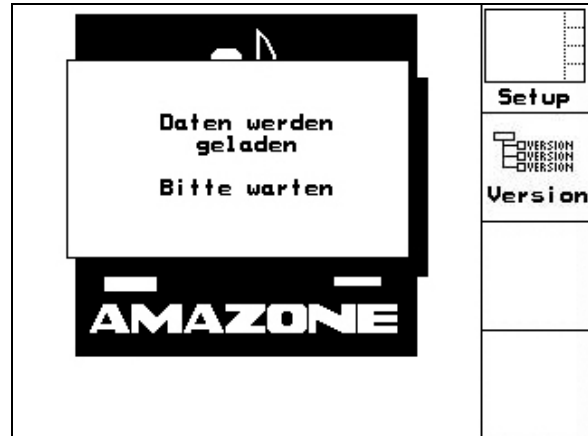
pole funkcyjne  (patrz strona 43).

-  Wybór języka: ustawić.

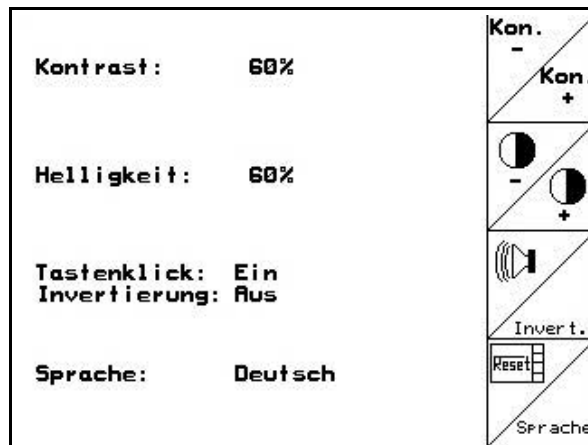
-  Wychodzenie z menu Setup terminala.

 **Cofnięcie terminala do ustawień fabrycznych. Dane maszyny nie są traczone**

Ważne!



Rys. 73



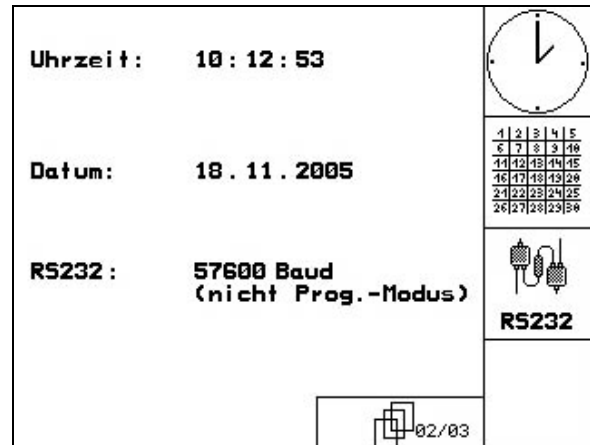
Rys. 74



Rys. 75

02/03

- Wprowadzenie czasu
- Wprowadzenie daty
- Wprowadzenie szybkości przenoszenia danych



Rys. 76

03/03

Wygaszanie programu:

1. , Wybór programu.
2. Löschen Wygaszanie programu.



Rys. 77

6 Praca w polu



Ostrzeżenie!

Trail Tron: Podczas jazdy w transporcie oś . dyszel Trail Tron utrzymywać w pozycji zerowej.

Dyszel Trail Tron zabezpieczyć zaworem kulowym.















Podczas dojazdu do pola i na drogach publicznych **AMATRON+** zawsze ma być wyłączony!

Przed rozpoczęciem oprysku muszą być wprowadzone następujące dane:

Dane maszyny.

Założyć zlecenie i uruchomić je.

6.1 Sposób postępowania przy pracy


1.  Włączyć **AMATRON+**.
2.  przejść do menu Praca.
3. Składanie Profi: Blok hydrauliki zasilić w olej przez zawór sterujący.
4. Rozłożyć lance opryskiwacza
- składanie Profi: przez **AMATRON+** (patrz strona 56).
 Wstępny wybór składania:  Wybrać składanie lanc
- przez zawór sterujący ciągnika.
5. Ustawić wysokość lanc  i pochylenie lanc .


6. Dla UX/UG z osią / dyszlem kierującym: Trail-Tron na tryb pracy automatycznej.
7.  Distance Control (opcja) na tryb pracy automatycznej.
8.  Włączyć opryskiwacz, rozpocząć jazdę ciągnikiem i opryskać pole.
9.  Wyłączyć opryskiwacz.
10. Złożyć lance opryskiwacza
- składanie Profi: przez **AMATRON+** (patrz strona 57).
 Wstępny wybór składania:  Wybrać składanie lanc
- przez zawór sterujący ciągnika.
11. Dyszel Trail-Tron ustawić w pozycji zerowej
12. Przerwać zasilanie w olej dla składania Profi.
13.  Wyłączyć **AMATRON+**.

6.2 Wskazania menu pracy

Prędkość jazdy		Ciśnienie oprysku
Odcinek pozostały do opróżnienia zbiornika opryskiwacza		Żądana (wprowadzona) wielkość oprysku)
Zasiana powierzchnia (licznik dzienny)		Aktualnie wypryskiwana ilość cieczy w % 100% = ilość żądana
Liczba obrotów WOM		Aktualna pojemność zbiornika opryskiwacza
Pochylenie-przestaw.		Włączone prawe znakowanie pianą
Włączone lewe znakowanie pianą		Wybrana strona i całkowita liczba części szerok.
Numer zlecenia		Wyrównanie wahań - odryglowane: - zaryglowane:
		Wyłączona część szerokości
Odstęp dysz od łań (przy Distance Control)		Dysza krańcowa
Wybór części szerokości do włączenia / wyłączenia:		Oprysk włączony
- wybór		
- włącz / wyłącz przez		Oprysk wyłączony
Części szerokości wyłączone		

6.3 Funkcje w menu pracy

6.3.1 Włączenie / wyłączenie oprysku.

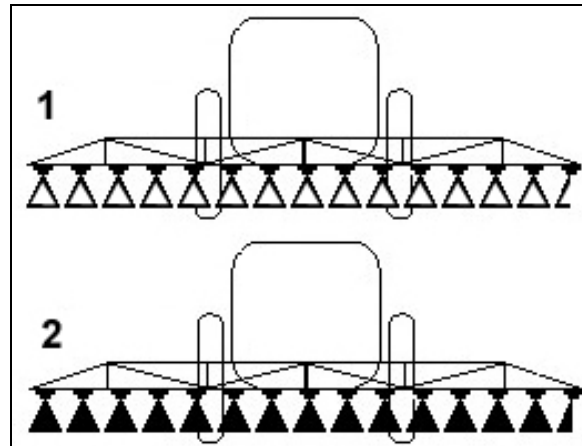
	<p>Oprysk włączony: Ciecz robocza jest podawana przez dysze opryskiwacza.</p> <p>Oprysk wyłączony: Ciecz robocza nie jest podawana przez dysze opryskiwacza.</p>
---	--

Wskazania w menu pracy:

Rys. 78/...

(1) Oprysk wyłączony.

(2) Oprysk włączony.



Rys. 78

6.3.2 Regulacja ilości oprysku




	<p>Ręczny tryb pracy (Rys 80/1), automatyka (Rys. 81/1)</p>
---	---




Wskazówka!

Przy włączonej automatyce pracy na ekranie pojawia się symbol "Auto" (Rys. 81/1). Komputer maszyny przejmuje regulację ilości oprysku w zależności od aktualnej prędkości jazdy.

Przyciskami  wzgl.  można krokowo zmieniać wydatek cieczy roboczej (patrz strona 27).

Przy pracy w trybie ręcznym, pojawia się Symbol  (Rys. 80/1) i dodatkowo wydatek cieczy w [l/min] (Rys. 80/2). Wydatek cieczy reguluje operator ręcznie przez zmianę ciśnienia oprysku przyciskami  lub . Praca w trybie ręcznym nie nadaje się do oprysku, lecz tylko do prac konserwacyjnych i naprawczych.

6.3.3 Wleczona oś kierująca / dyszel



	<p>Tryb ręczny (Rys. 80/2), automatyka (Rys. 81/2), jazda drogową (Rys. 80/5)</p>
---	---


Wskazówka!

Przy włączonej pracy automatycznej na ekranie pojawia się symbol "Auto" (Rys. 81/2). Komputer maszyny przejmuje sterowanie prowadzeniem maszyny po śladach.

Gdy prędkość jazdy będzie większa, niż 15 km/h (jazda po drodze), to oś wleczona / dyszel Trail Tron automatycznie przejdzie w pozycję zerową i pozostanie w trybie jazdy po drogach (Rys. 80/5).

Przy włączonym trybie ręcznym, pojawia się symbol 

(Rys. 80/2). Przycisk  wzgl.  przyciskać tak długo, aż opony opryskiwacza ponownie będą biegły dokładnie w śladach ciągnika.

→ Opryskiwacz na nowo ustawi się do ciągnika. Na ekranie pokaże się symbol "Wleczona oś kierująca" (Rys. 79/4) wybrany ogranicznik wleczonej osi kierującej.

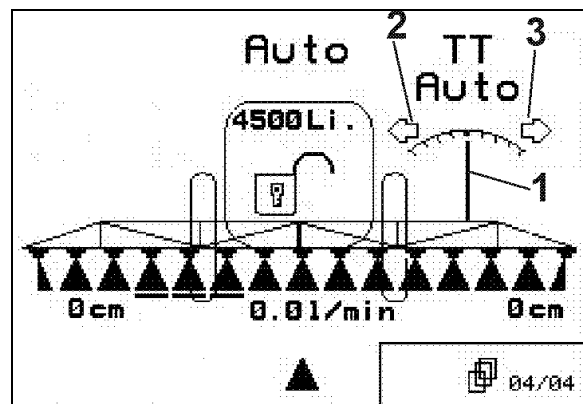


Kalibracja Trail Tron patrz strona 43
Konfiguracja Trail Tron patrz strona 50

Wskazania w menu pracy:

Rys. 79/...

- (1) Wskazania chwilowego kąta ustawienia osi kierującej / dyszla.
- (2) Oś kierująca / dyszel jest sterowany w lewo przeciwnie do zbocza
- (3) Oś kierująca / dyszel jest sterowany w prawo przeciwnie do zbocza.



Rys. 79

6.3.4 Distance Control

	Praca w trybie ręcznym (Rys. 80/3), automatyka (Rys. 81/3)
--	--

i
Wskazówka!

Przy włączonej automatyce, na ekranie pojawia się symbol "Auto" (Rys. 81/3). Komputer maszyny przejmuje kontrolę odstępu dysze - łan.

Przedtem wprowadzić żądany odstęp dysze - łan.

1. Ustawić żądany odstęp dysz od łanu.



2. Potwierdzić przyciskiem

→ Żądany odstęp dysz od łanu został zapamiętany.

3. Wysokość lanc dla uwroci ustawić przez uniesienie ich do wysokości żądanej na uwrociach.



4. Potwierdzić przyciskiem

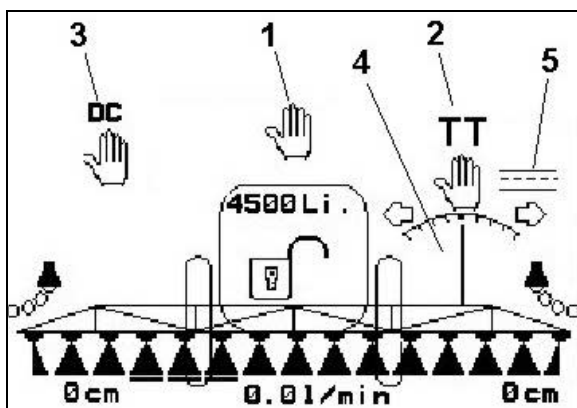
→ Żądany odstęp lanc dla uwroci został zapamiętany (będzie osiągniany, gdy oprysk będzie wyłączany).

W trybie ręcznym pojawia się symbol (Rys. 81/3). Distance Control jest wyłączony. Odstęp dysze - łan regulowany jest ręcznie przez przestawienie pochylenia i wysokości.

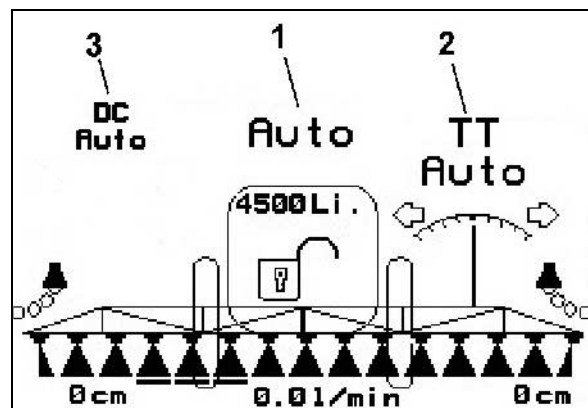
- uruchomić: W menu pracy pokazany będzie odstęp dysz od łanu.

i

Kalibracja Distance Control patrz strona 30



Rys. 80



Rys. 81

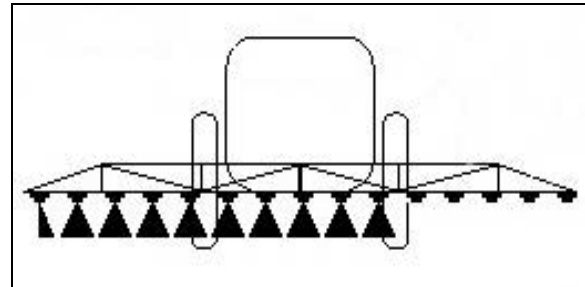
6.3.5 Sekcje szerokości

	<p>Odlączanie sekcji szerokości od lewej / od prawej.</p>
	<p>Dołączanie sekcji szerokości w lewo / w prawo.</p>

Sekcje szerokości mogą być włączane i wyłączane

- Podczas oprysku,
- Gdy oprysk jest wyłączony.

Rys. 82, Sekcje wyłączane od prawej.



Rys. 82

6.3.6 Pole wyboru funkcji (Wstępny wybór składania)

	<p>Wstępny wybór</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zmiana pochylenia albo • Składanie lanc.
--	---



Wstępny wybór pokazywany jest w menu pracy (Rys. 83)!
Funkcje sterowane są zespołem sterującym ciągnika!
Składanie: Patrz instrukcja obsługi opryskiwacza!

6.3.7 Jednostronne składanie lanc ze wstępnym wyborem składania

	<p>Składanie prawej lancy.</p>
	<p>Składanie lewej lancy.</p>

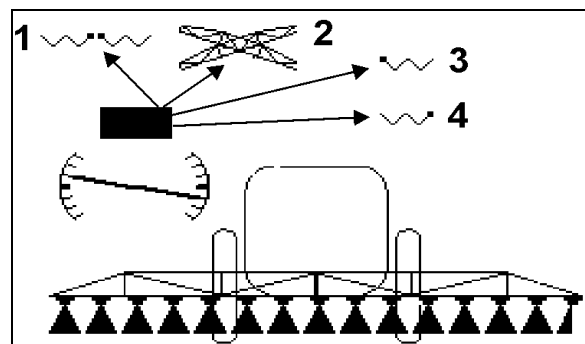


Wybór pokazywane jest w menu pracy!
Funkcje sterowane są zespołem sterującym ciągnika!
Składanie: Patrz instrukcja obsługi opryskiwacza!

Wskazania w menu pracy:


Rys. 83/...

- (1) Wstępny wybór składania lanc.
- (2) Wstępny wybór zmiany pochylenia.
- (3) Wstępny wybór składania prawej lancy.
- (4) Wstępny wybór składania lewej lancy.




Rys. 83

6.3.8 Ustawienie wysokości lanc (składanie Profi)

	<p>Podnoszenie, opuszczanie lanc</p>
---	---

- W celu ustawienia odległości dysz od łańcu.
- W celu złożenia lanc.

6.3.9 Za- i odryglowanie wyrównania wahań

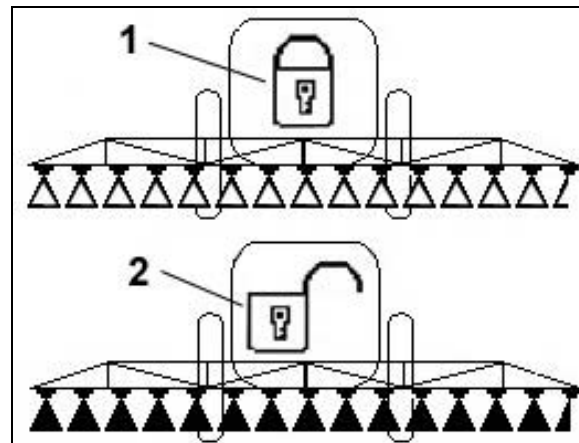
	<p>Wyrównanie wahań jest odryglowane:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Przy oprysku <p>Wyrównanie wahań jest zaryglowane:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Przy składaniu lanc. <p>Przy oprysku z jedną lancą złożoną.</p>
---	--

Wskazania w menu pracy:

Rys. 84/...


(1) Wyrównanie wahań jest zaryglowane.

(2) Wyrównanie wahań jest odryglowane.



Rys. 84

6.3.10 Składanie lanc (składanie Profi)

	<p>Obustronne składanie, rozkładanie lanc</p>
---	--



Opryskiwacze bez składania Profi: Patrz Instrukcja obsługi opryskiwacza!



- Rozkładanie nie zawsze dokonywane jest symetrycznie.
- Odpowiednie siłowniki hydrauliczne blokują lance opryskiwacza w pozycji roboczej.


Wskazówka!



Ważne!

Jeśli lance opryskiwacza przed złożeniem ustawiają się poziomo (pozycja-0), może dojść do trudności przy ich ryglowaniu w pozycji transportowej (Uchwyty nie złapią kieszeni wychwytyjących).

Rozkładanie lanc opryskiwacza

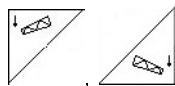
1.  Unieść lance (min. 30 cm).




Wskazówka!

Po uniesieniu lance w czasie 10 sekund muszą zostać rozłożone – włączanie bezpieczeństwa!

2. Lance Super S z przełączaniem Profi II:




Kąty obu pakietów lanc ustawić w pozycji poziomej.

3.  Rozłożyć lance z obu stron.





Wskazówka!

Zabezpieczenie transportowe odryglowuje się automatycznie!


4.  Odryglować wyrównanie wahań.
5. Ustawić pochylenie lanc / wysokość lub Distance Control.

Składanie lanc opryskiwacza

1. Lance Super S :  unieść lance (ok. 1 m).

1. Lance Super L:  unieść lance (ok. 2 m), aby przy kompletnym składaniu złożyły się ponad błotnikami bezpiecznie na zbiorniku opryskiwacza.


Lance ustawić poziomo!

2.  Zaryglować wyrównywanie wahań.



Automatyczne rygłowanie wyrównania wahań przy składaniu obustronnym może być ustawione w menu danych maszyny.

Automatyczne rygłowanie włączone:



Przed złożeniem lanc opryskiwacza ustawić je poziomo.


3.  Lance złożyć obustronnie do pozycji transportowej.

Lance L: Po złożeniu lanc do pakietów, przed złożeniem w pozycję transportową, pakiety lanc należy przez kątownie

ustawić w pozycji poziomej  ,  **aż do położenia krańcowego.**

4. Lance Super S z włączaniem Profi II:

  Pakiety lanc ustawić kątownie pionowo.

5.  Lance opuszczać tak daleko, aż automatycznie zarygluje się pozycja transportowa.

Lance Super S można, dla ich lepszego resorowania w transporcie po drogach, lekko unieść.



Ostrożnie!



Wskazówka!



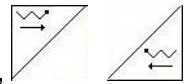
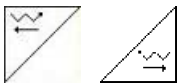
Wskazówka!



Wskazówka!









Wskazówka!


	<p>Jednostronne składanie lanc</p>
	<p>Jednostronne rozkładanie lanc</p>



Praca opryskiwacza z lancami rozłożonymi tylko z jednej strony jest dopuszczalna

- tylko z zaryglowanym wyrównaniem wahań.
- tylko, gdy druga lanca jest ustawiona jako pakiet w pozycji transportowej
 - Lance Super S: rozłożone w dół
 - Lance Super L: złożona z tyłu poprzecznie do kierunku jazdy.
- Tylko przez krótką chwilę, przed przeszkodą (drzewo, słup itp.).
- Przed jednostronnym złożeniem lanc należy zaryglować wyrównywanie wahań.
- Przy nie zaryglowanym wyrównaniu wahań lanca może odbijać się w jedną stronę. Jeśli lanca uderzy w ziemię, może to doprowadzić do jej uszkodzenia.
- Podczas oprysku wyraźnie zmniejszyć prędkość jazdy, przez co zapobiegnie się przy zaryglowanym wyrównaniu wahań kołysaniu lanc i uderzaniem ich o ziemię. Przy niespokojnym prowadzeniu lanc nie można zagwarantować równego poprzecznego rozdziału cieczy roboczej.

1.  Zaryglować wyrównanie wahań.
2.  Unieść lance powyżej pozycji środkowej poprzez przestawianie wysokości.
3. Nacisnąć przycisk  lub  lub  lub 

→ Żądana lanca złoży się lub rozłoży.
4. Przestawianiem pochylenia ustawić lance równoległe do płaszczyzny pola.
5.  Wysokość oprysku ustawić tak, że lance opryskiwacza będą co najmniej 1 m nad powierzchnią gleby.
6. Wyłączyć części szerokości złożonej lany.
7. Ze zredukowaną prędkością jazdy wykonać oprysk

6.3.11 Przystawienie pochylenia bocznych wysięgników (tylko składanie Profi II)

	<p>Zwiększenie pochylenia bocznych wysięgników lewego / prawego</p>
	<p>Zmniejszenie pochylenia bocznych wysięgników lewego / prawego</p>

Jednostronne, niezależne odchylenie lanc opryskiwacza – wysięgników bocznych służy do ich odchylenia w bardzo niekorzystnych warunkach terenowych, gdy nie wystarcza już ustawianie wysokości i pochylenia lanc na polem.



Ważne!



Wskazówka!

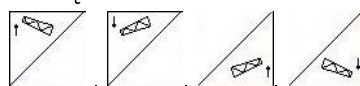
Rozłożonych lanc opryskiwacza – wysięgników bocznych nie odchyłać o więcej, niż 20°!

Do ustawienia wysięgników bocznych w pozycji poziomej

maksymalnie odchylić lance opryskiwacza (do pozycji krańcowych).



1. Nacisnąć jeden z następujących przycisków, aby odchylić żądany wysięgnik boczny – lancę opryskiwacza w jedną lub w drugą stronę:



2. Przed złożeniem lanc do pozycji transportowej należy najpierw ustawić je poziomo.

6.3.12 Przystawianie pochylenia

	<p>Zwiększenie pochylenia z lewej</p>
	<p>Zwiększenie pochylenia z prawej</p>



Lance opryskiwacza można w niekorzystnych warunkach terenowych, np. przy różnej głębokości koleinach, jednostronnym wjechaniu w brzdę, ustawić równoległe do ziemi lub powierzchni docelowej, poprzez hydrauliczne przestawianie pochylenia.

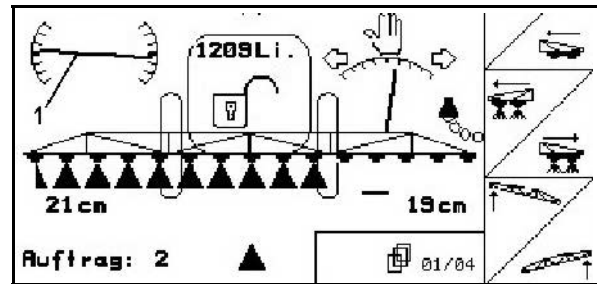


Ważne!

Kalibracja zmiany pochylenia patrz strona 29.

Ustawianie lanc opryskiwacza przez przestawianie pochylenia

1. Przycisk  lub  naciskać tak długo, aż lanca ustawi się równoległe do powierzchni docelowej.
2. Na ekranie, symbol przestawiania pochylenia (Rys. 85/1) pokazuje wybranie pochylenie lany. Tu lewa strona lany jest uniesiona.




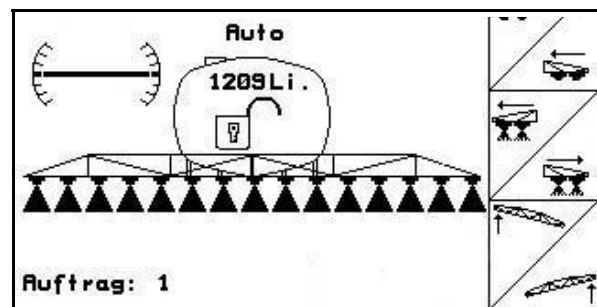
Rys. 85

	Lustrzane przestawianie pochylenia (lustrzane odbicie zbocza)
---	--


Przy manewrach zawracania pochylenie wybranej lany daje się po prostu przestawiać lustrzanie do zbocza np. podczas oprysku w poprzek zbocza (w linii wzroku).

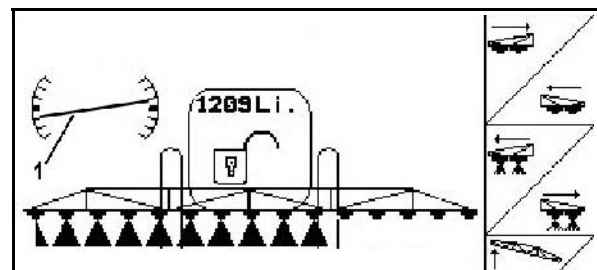
Pozycja wyjściowa: Lewa lanca jest uniesiona.

1. Nacisnąć jeden raz przycisk  i hydrauliczne przestawianie pochylenia ustawi lancę poziomo (pozycja - 0).
→ Na ekranie, symbol przestawiania pochylenia (Rys. 73/1) pokazuje poziome ustawienie lany.
2. Wykonać manewr zawracania na uwrociu.





Rys. 86

3. Ponownie nacisnąć przycisk  i hydrauliczne przestawianie pochylenia skopiuje wybrane wcześniej pochylenie lany.
→ Na ekranie, symbol przestawiania pochylenia (Rys. 87/1) pokazuje skopowane pochylenie lany. Teraz uniesiona jest lanca prawa.



Rys. 87

6.3.13 Znakowanie pianą

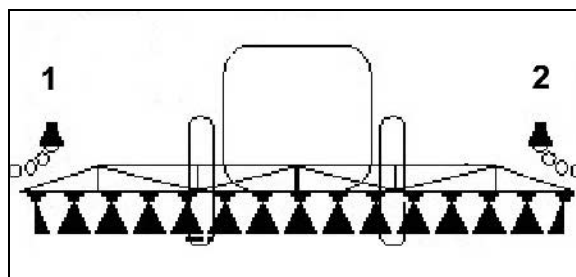
	<p>Włączenie / wyłączenie znakowania pianą z lewej strony</p>
	<p>Włączenie / wyłączenie znakowania pianą z prawej strony.</p>

Wskazania w menu pracy:

Rys. 88/...

(1) Włączone znakowanie pianą z lewej strony.

(2) Włączone znakowanie pianą z prawej strony.





Rys. 88

6.3.14 Napełnianie zbiornika cieczy roboczej

	<p>Patrz strona 42</p>
--	-------------------------------

6.3.15 Dysze krańcowe

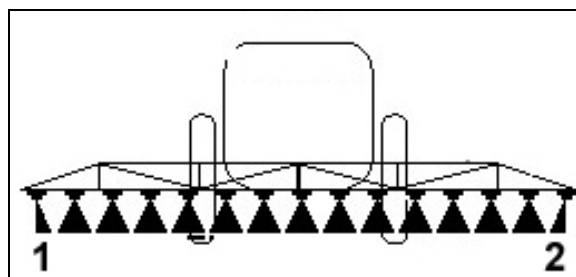
	<p>Włączenie / wyłączenie prawej dyszy krańcowej</p>
	<p>Włączenie / wyłączenie lewej dyszy krańcowej</p>

Wskazania w menu pracy:

Rys. 89/...

(1) Lewa dysza krańcowa jest włączona.

(2) Prawa dysza krańcowa jest włączona.



Rys. 89

6.3.16 Wyposażenie Komfort.

	Wywołanie menu wyposażenia komfort!
--	--



Przeplukanie dysz i przewodów wodą przepłukującą,



Czyszczenie zbiornika wodą przepłukującą,



Zwiększenie intensywności mieszania,



Zmniejszenie intensywności mieszania.

6.3.17 Amortyzacja hydropneumatyczna (tylko UX)

	Praca w trybie ręcznym, automatyka
	Opuszczenie maszyny w trybie ręcznym.
	Uniesienie maszyny w trybie ręcznym.

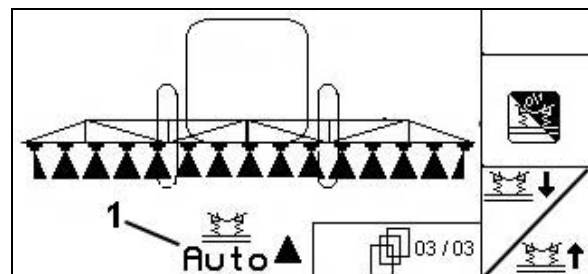


Przy włączonym trybie automatyki „Auto“ komputer **AMATRON⁺** reguluje wysokość jazdy niezależnie od ustawionej w menu Setup pojemności zbiornika cieczy roboczej!

W trybie pracy ręcznej maszyna może być podnoszona lub opuszczana.

Wskazania w menu pracy:

(Rys. 90/1) Amortyzacja hydropneumatyczna w trybie pracy automatycznej (stan roboczy).



Rys. 90

6.4 Pola funkcyjne dla różnych typów lanc opryskiwacza

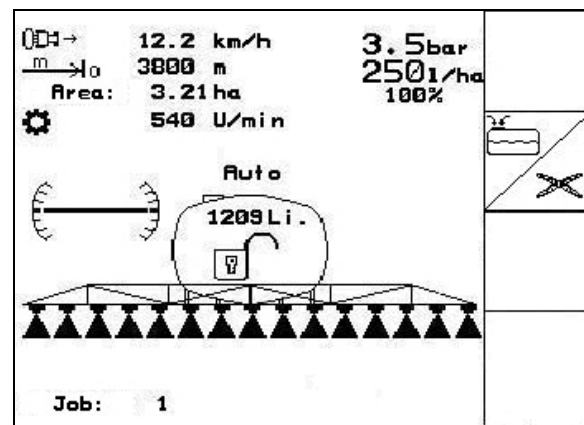
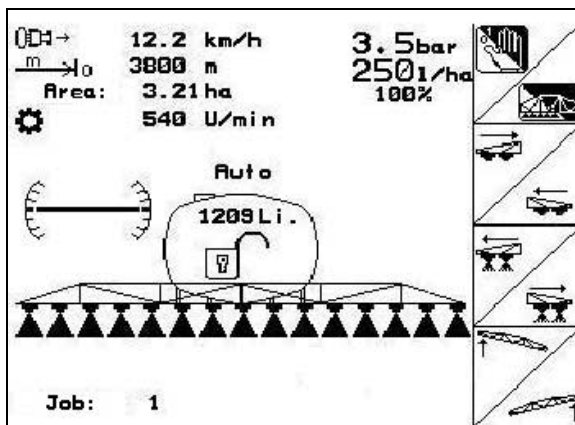


Wskazówka!

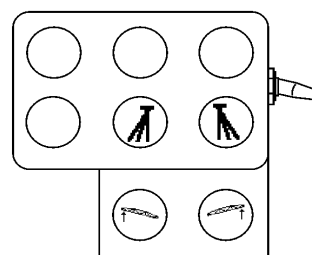
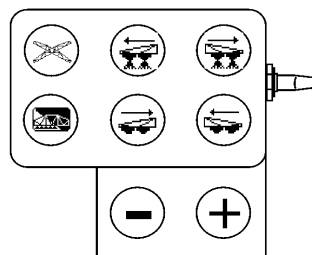
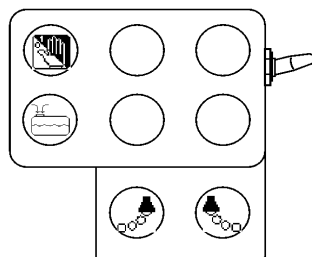
W menu pracy, zależnie od wybranego typu lanc opryskiwacza pojawiają się różne pola funkcyjne do obsługi lanc opryskiwacza. Rozdział ten objaśnia poszczególne pola funkcyjne dla różnych typów lanc opryskiwacza.

6.4.1 Lance opryskiwacza z / bez elektrycznego przestawiania pochylenia

Wciśnięty przycisk Shift :

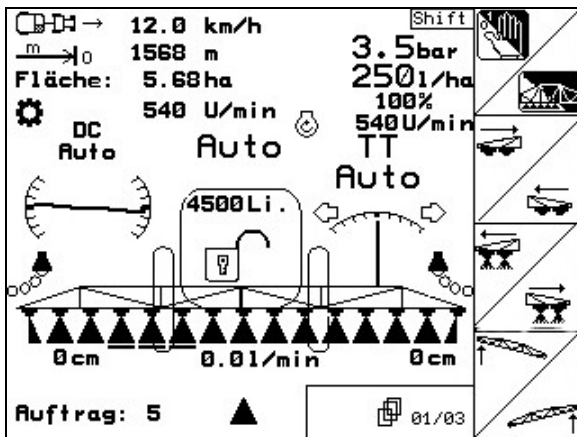


Funkcje wielofunkcyjnego uchwytu

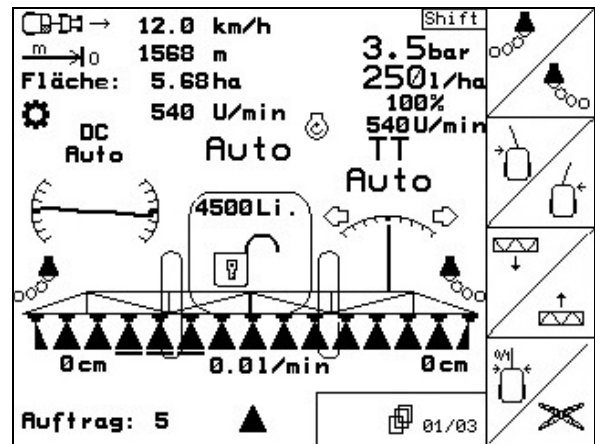


6.4.2 Lance opryskiwacza ze składaniem Profi I

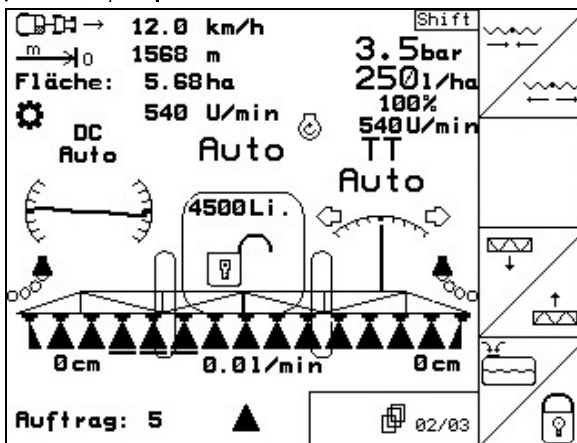
01/03



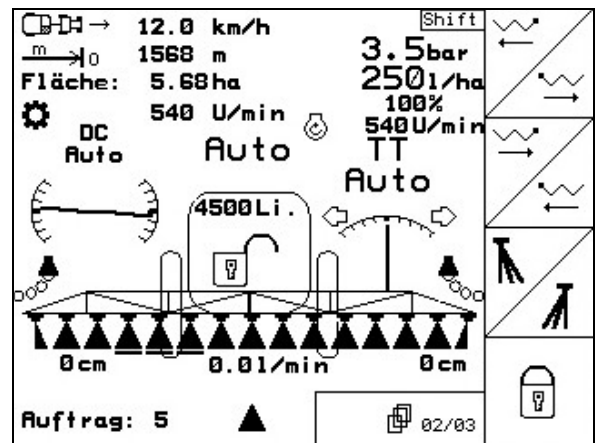
Wciśnięty przycisk Shift :



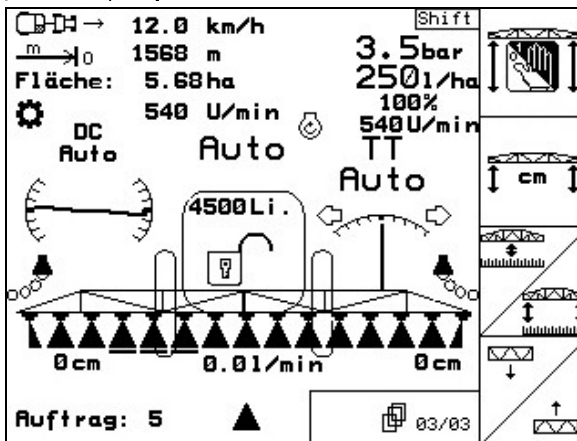
02/03



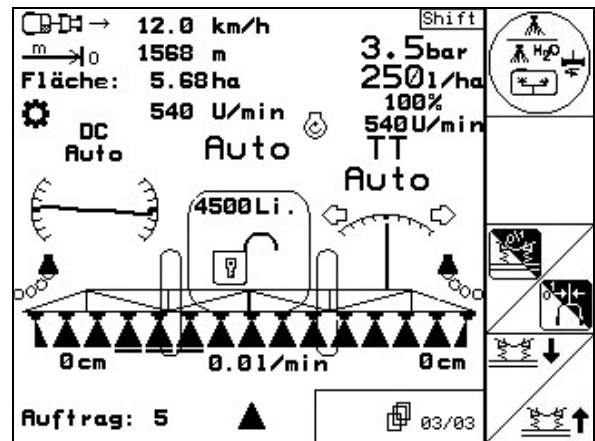
Wciśnięty przycisk Shift :



03/03

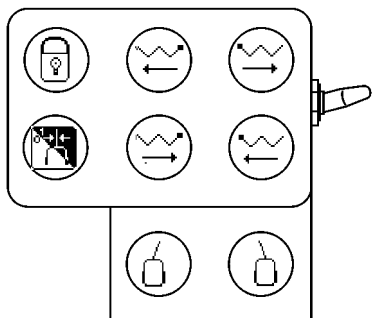


Wciśnięty przycisk Shift :

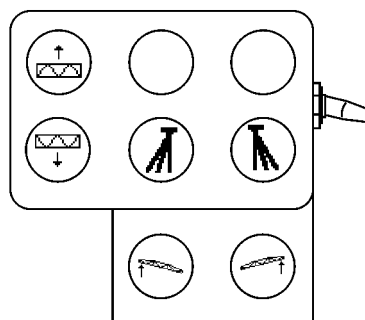
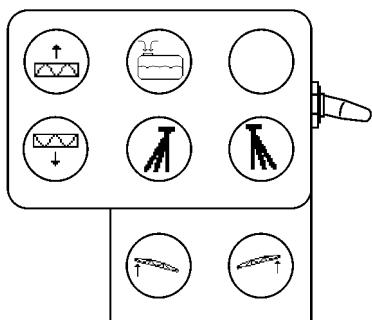
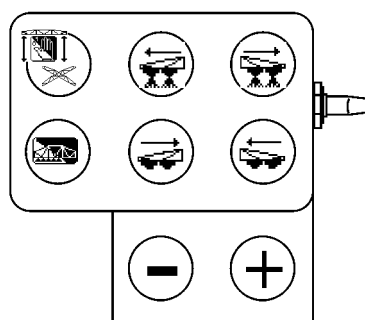
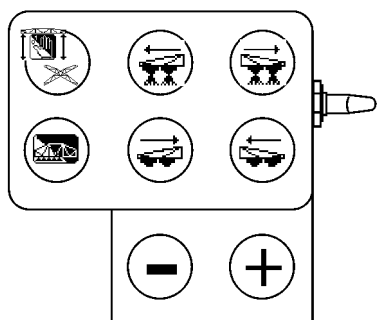
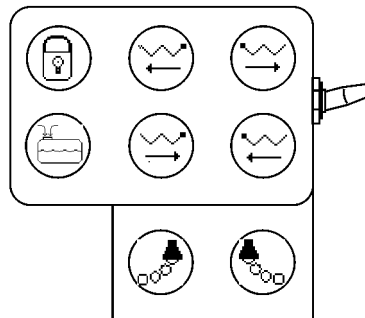


Funkcje wielofunkcyjnego uchwytu

UX, UG



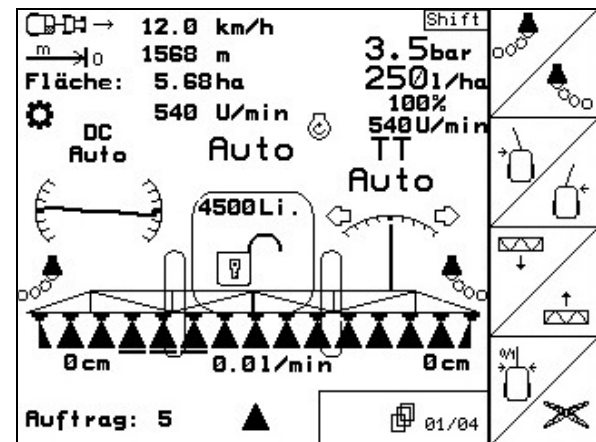
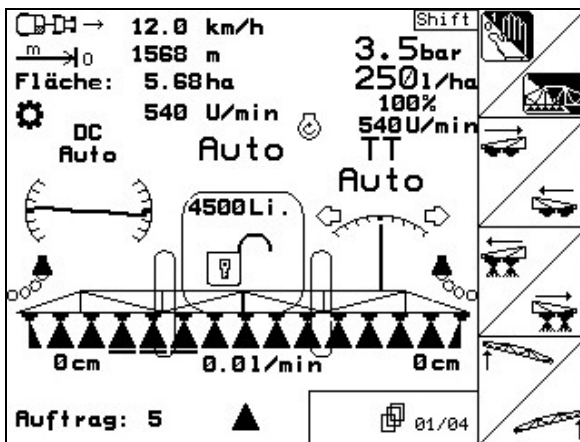
UF 01



Lance opryskiwacza ze składaniem Profi II

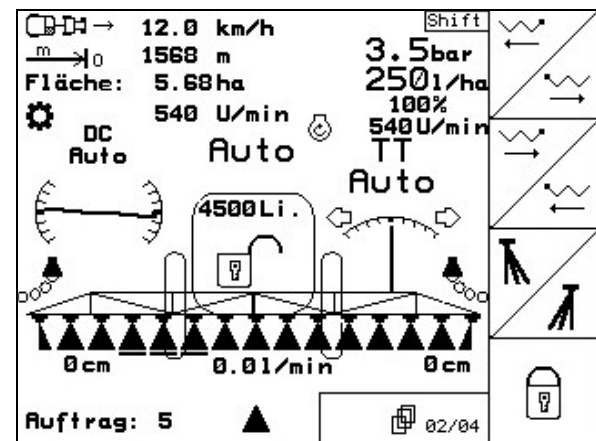
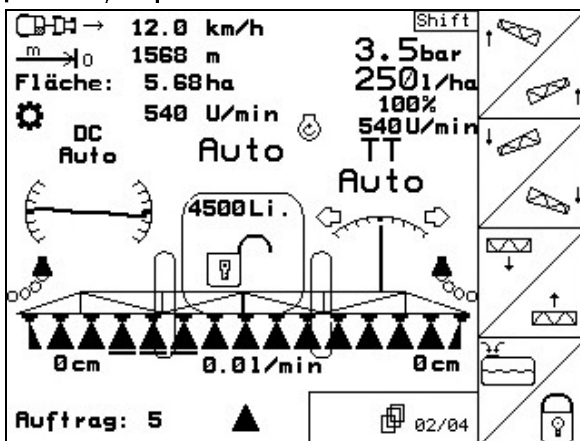
01/04

Wciśnięty przycisk Shift



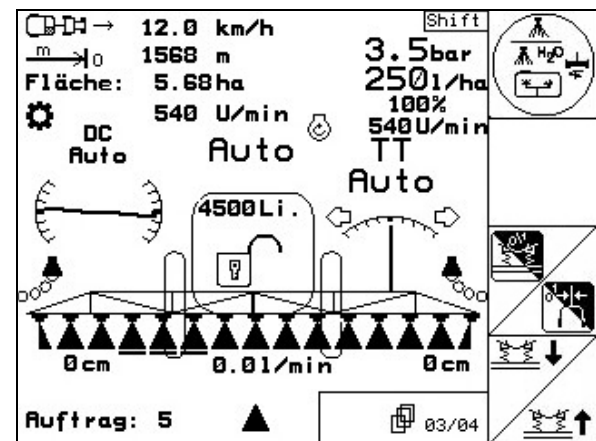
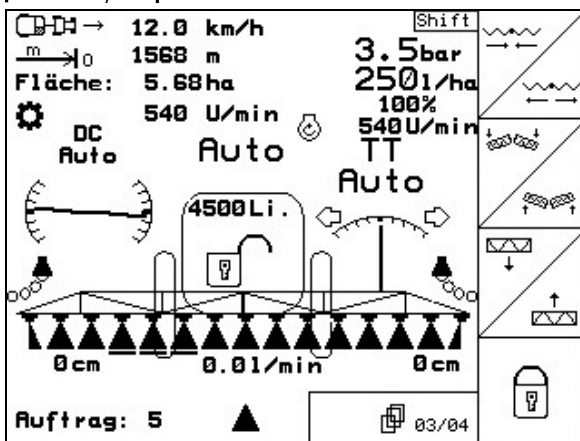
02/04

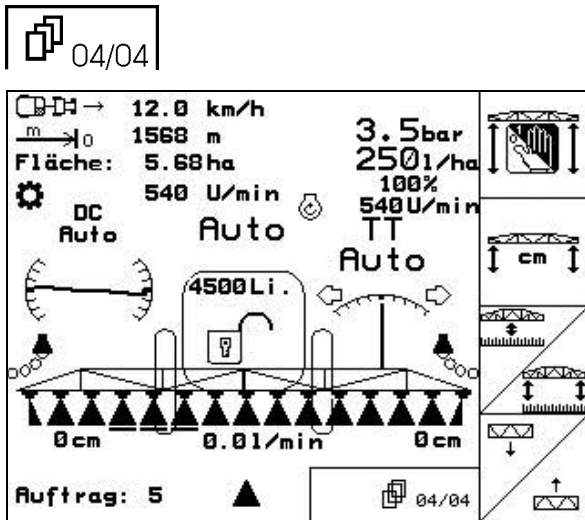
Wciśnięty przycisk Shift



03/04

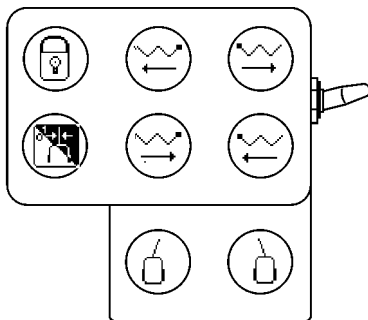
Wciśnięty przycisk Shift



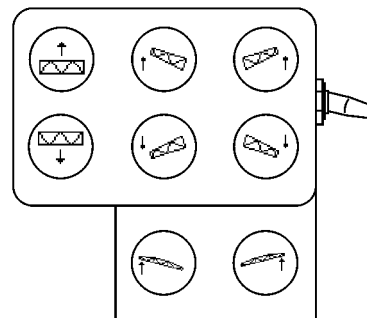
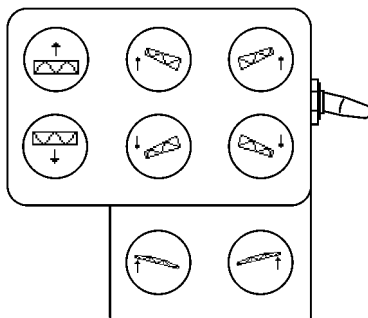
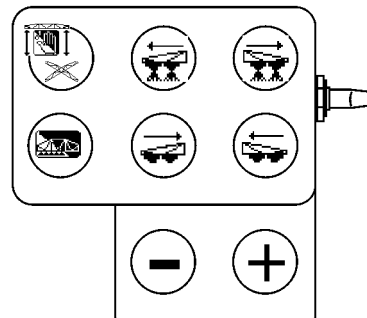
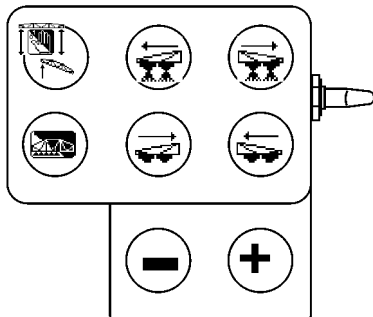
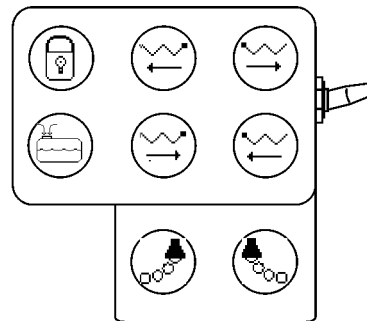


Funkcje wielofunkcyjnego uchwytu

UX, UG

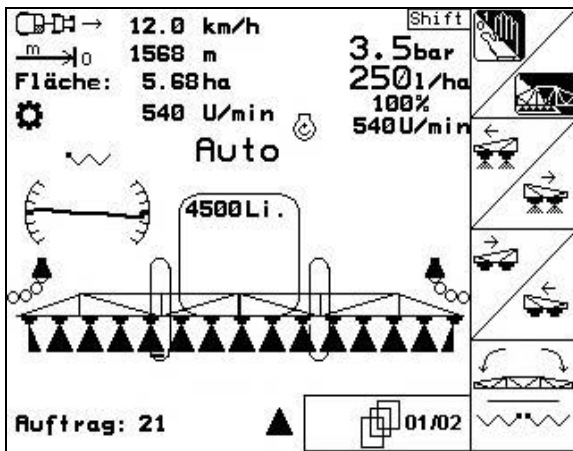


UF 01

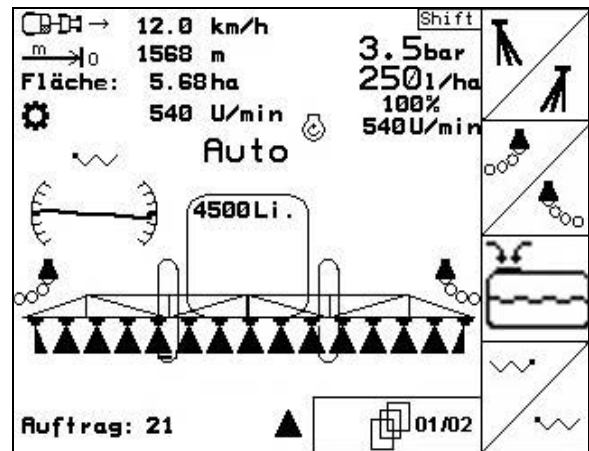


6.4.3 Wstępny wybór składania

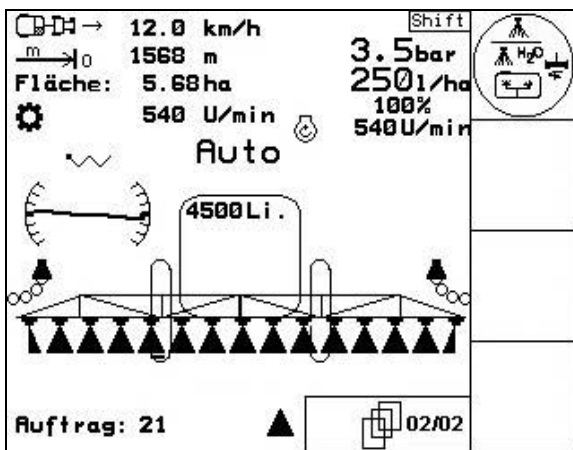
01/02



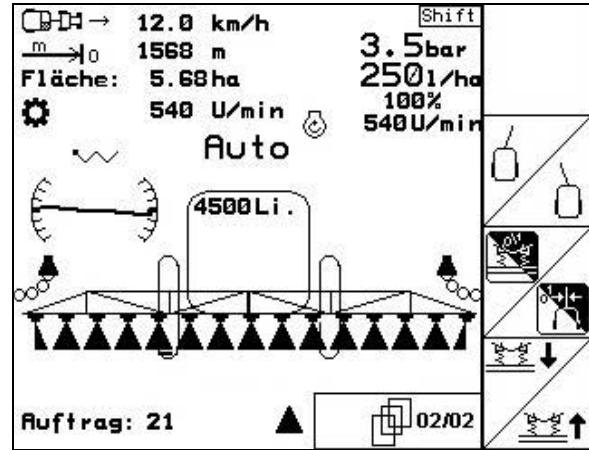
Wciśnięty przycisk Shift :



02/02

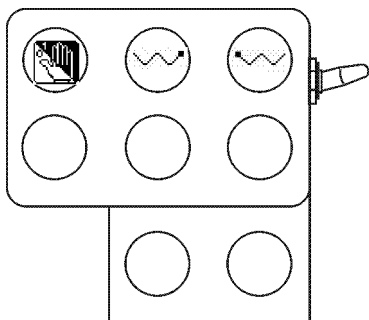


Wciśnięty przycisk Shift :

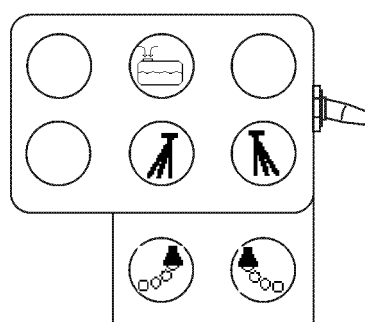
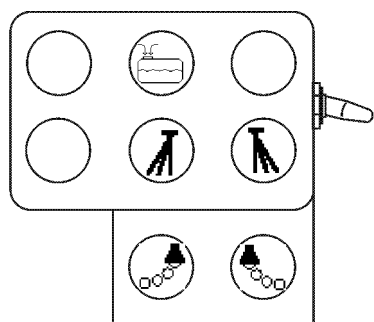
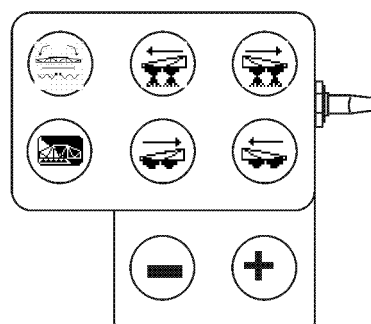
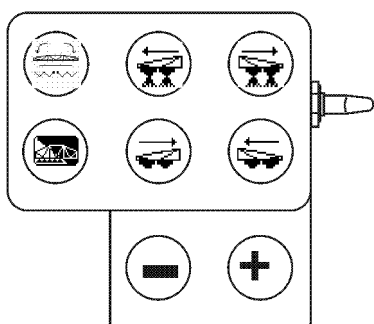
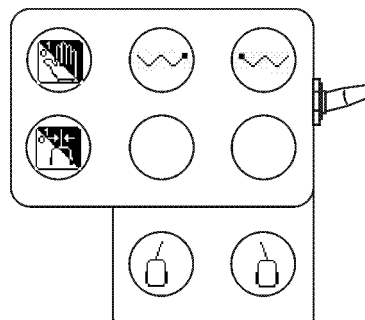


Funkcje wielofunkcyjnego uchwytu

UF 01



UX, UG



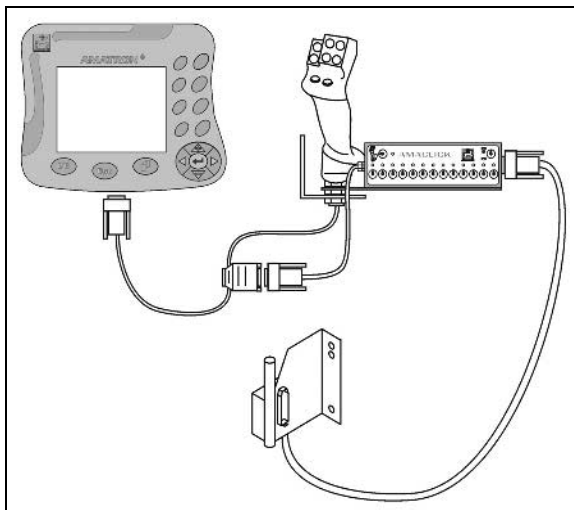
7 Sekcje szerokości-przełączniki **AMAClick**

7.1 Zamontowanie

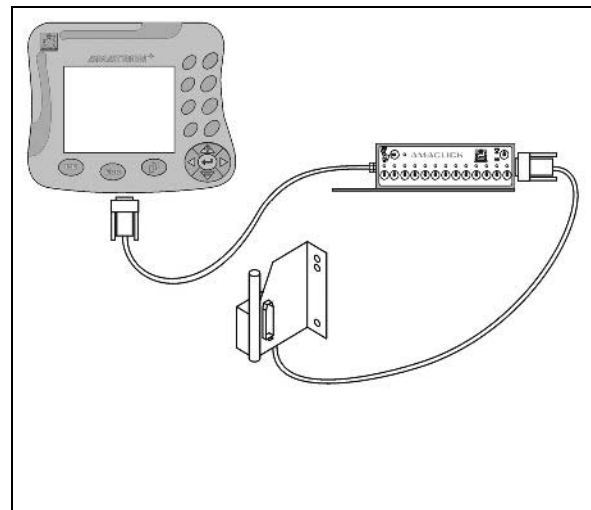
AMAClick zamontować w kabinie ciągnika, przykręcając go nad wycięciem konsoli wielofunkcyjnego uchwyty lub w innym, wygodnie dostępnym miejscu.

Przyłączenie **AMAClick** następuje:

- z uchwytem wielofunkcyjnym odpowiednio do rys. 91.
- bez uchwyty wielofunkcyjnego odpowiednio do rys. 92.



Rys. 91



Rys. 92

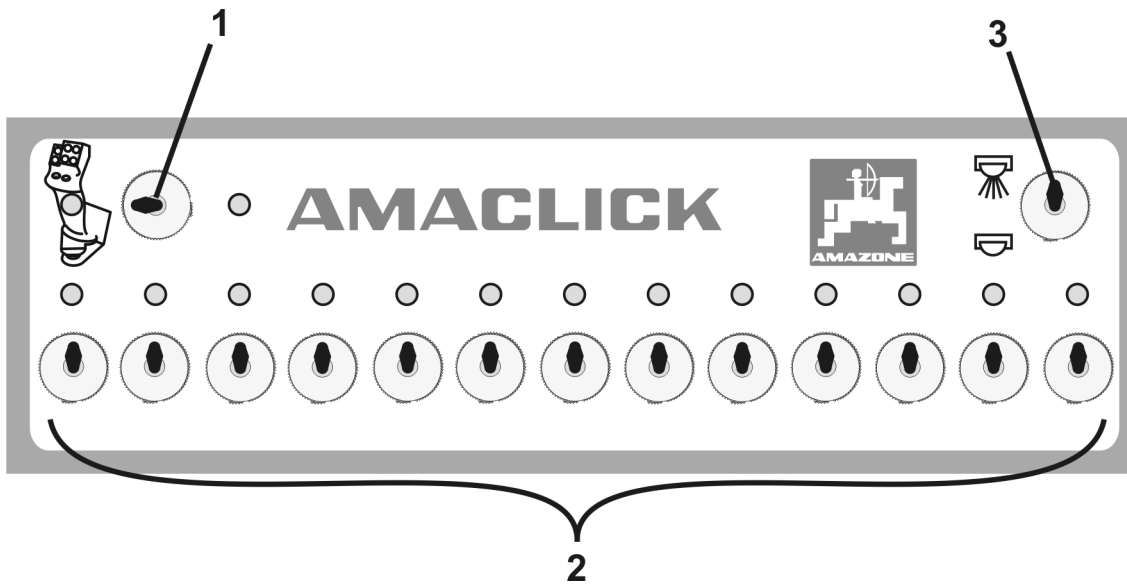
7.2 Funkcja

Skrzynkę przełączników **AMAClick** stosuje się w kombinacji z


- **AMATRON⁺**,
- **AMATRON⁺** i wielofunkcyjny uchwyt do obsługi opryskiwaczy **AMAZONE**.

Z pomocą **AMAClick⁺**

- można włączyć lub wyłączyć każdą z sekcji szerokości.
- można włączyć i wyłączyć podawanie cieczy roboczej do dysz.



(1) Włącznik / wyłącznik

- o Pozycja włącznika :
AMACLICK nie jest aktywny. Obsługa sekcji szerokości przez **AMATRON⁺** / wielofunkcyjny uchwyt.
- o Pozycja włącznika „**AMACLICK**“:
 Włączenie / wyłączenie oprysku włączane jest w **AMACLICK**
 (Obsługa przez **AMATRON⁺** / wielofunkcyjny uchwyt nie jest wtedy możliwa).
 Lampka nad włącznikiem sekcji szerokości sygnalizuje, że sekcja jest włączona.

- (2) Włączniki sekcji szerokości
 Dla każdej z sekcji szerokości jest oddzielny włącznik.
 Jeśli jest więcej włączników niż sekcji, to włączniki z prawej strony nie są przyporządkowane do sekcji. (np. Opryskiwacz z 11 sekcjami szerokości i AMACLICK z 13 włącznikami → 2 skrajne prawe włączniki są bez przyporządkowania do sekcji.
- (3) Włączenie / wyłączenie oprysku.
 Oprysk będzie włączony dla wszystkich włączonych sekcji szerokości / oprysk zostanie wyłączony dla wszystkich sekcji.

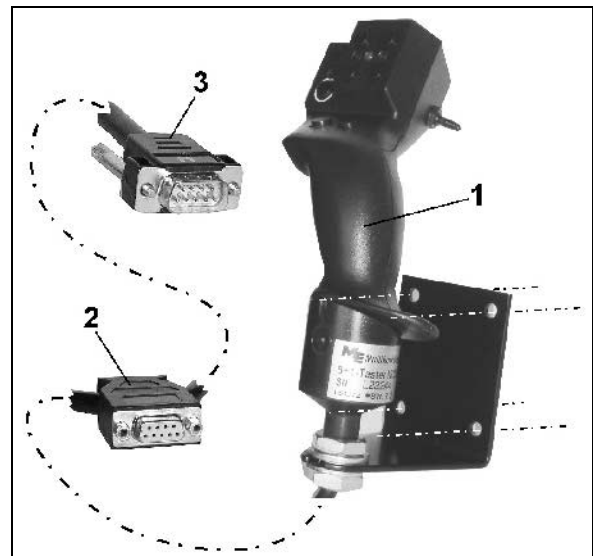
8 Wielofunkcyjny uchwyt

8.1 Montaż

Wielofunkcyjny uchwyt (Rys. 93/1) mocowany jest 4 śrubami w kabinie ciągnika w zasięgu wygodnego nim operowania.

Aby go przyłączyć, włożyć wtyczkę wyposażenia podstawowego do 9 biegunowego gniazda Sub-D wielofunkcyjnego uchwytu (Rys. 93/2).

Wtyczkę (Rys. 93/3) wielofunkcyjnego uchwytu włożyć w środkowe gniazdo Sub-D **AMATRON⁺**.






Rys. 93

8.2 Funkcje




Wielofunkcyjny uchwyt posiada funkcje tylko w roboczym menu **AMATRON⁺**. Umożliwia prostą obsługę **AMATRON⁺** podczas pracy w polu.

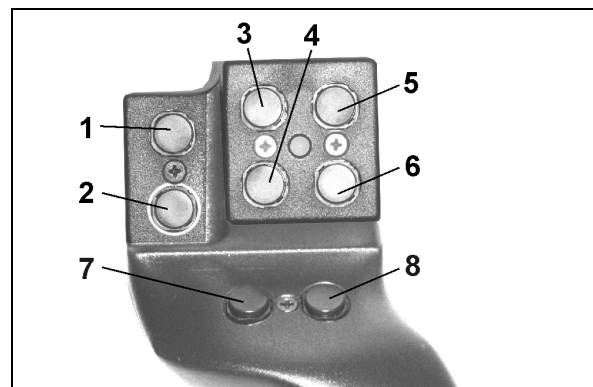
Do obsługi **AMATRON⁺** wielofunkcyjny uchwyt (Rys. 94) posiada 8 przycisków (1 - 8). Poza tym, za pomocą włącznika (Rys. 95/2) można 3 stopniowo zmienić przyporządkowanie przycisków.

W pozycji standardowej włącznik jest

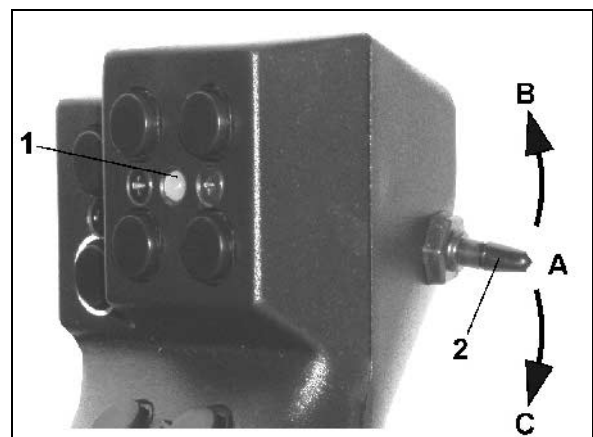
-  w położeniu środkowym (Rys. 95/A) i może
-  być przełączony do góry (Rys. 95/B) lub
-  do dołu (Rys. 95/C).

Pozycja włącznika pokazywana jest diodą LED (Rys. 95/1).

-  Dioda LED świeci na żółto
-  Dioda LED świeci na czerwono
-  Dioda LED świeci na zielono



Rys. 94



Rys. 95

9 Usterki

9.1 Alarm

Alarm nie krytyczny:



Meldunek o usterce (Rys. 96) pojawia się w dolnym okienku ekranu i włącza się trzykrotny sygnał dźwiękowy.

Maschinentyp: UF01	Auftrag
Auftrags-Nr.: 5	Maschi.
Sollmenge: 200 l/ha	
Impulse pro Liter: 667	
Behältergrösse: 1801 Liter	
Arbeitsbreite: 24.00m	
Sollwert kann nicht eingehalten werden	
	Setup

Rys. 96

Alarm krytyczny:

Meldunek alarmu (Rys. 97) pojawia się na środkowym okienku ekranu i włącza się jeden sygnał dźwiękowy.

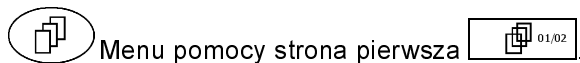
- Odczytać meldunek alarmu z ekranu.
-  Wywołać teks pomocy.
-  Potwierdzić meldunek o alarmie.

Maschinentyp: UF01	Auftrag
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> Durchfluss- messer 2 sendet kein Signal </div>	
	Maschi.
	Setup
Arbeits- menü	Hilfe

Rys. 97

9.2 Menu POMOC

Menu pomocy uruchamia się z menu głównego.



Menu pomocy strona pierwsza

- 1 Pomoc dotycząca obsługi.
- 2 Pomoc dotycząca meldunków o usterkach.

Hilfe	
1.Hilfe zur Bedienung	1
2.Hilfe zu Fehlermeldungen	2

Rys. 98

9.3 Awaria czujnika drogi (Imp/100m)

Wprowadzenie symulowanej prędkości menu Serwis umożliwia dalszy oprysk w wypadku awarii czujnika drogi.

W tym celu:

1. Ściągnąć kabel sygnałowy z podstawowego wyposażenia ciągnika.

2. km/h
sim. wprowadzić symulowaną prędkość jazdy.

3. Podczas pracy ową symulowaną prędkość jazdy należy utrzymywać w rzeczywistości.



Gdy będą rejestrowane impulsy od czujnika drogi, to komputer przełączy się na rzeczywistą

Wskazó prędkość jazdy podawaną od wka! czujnika drogi.

Gesamt Daten seit Inbetriebnahme		→ 0010 ← 0010
Gesamtfläche:	12368 ha	km/h sim.
Gesamtliter:	3698 Li.	
Gesamtspritzzeit:	1241 h	
sim.km/h:	0.0 km/h	
MHX-Version: 4.2.5 MHX-Version: 4.1.5 IOP-Version: 3.2.0 AW-Gaste/AG-429		Setup
01/02		0010

Rys. 99



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
Telefax: + 49 (0) 5405 501-147
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de



BBG-Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig GmbH & Co.KG

Postfach 341152
D-04233 Leipzig
Germany

Tel.: + 49 (0) 341 4274-600
Telefax: + 49 (0) 341 4274-619
e-mail: bbg@bbg-leipzig.de
http:// www.bbg-leipzig.de

Zakłady: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Przedstawicielstwa fabryczne w Anglii i Francji

Fabryki rozsiewaczy nawozów mineralnych, opryskiwaczy polowych, siewników, maszyn uprawowych, uniwersalnych hal magazynowych i urządzeń komunalnych
